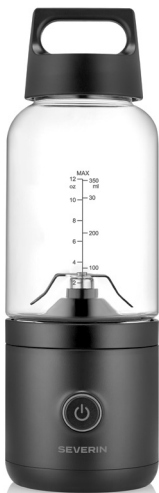


# SEVERIN



ART.-NO. **SM 003744**

---

<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung	Kabelloser Smoothie Maker	6
<b>GB</b>	Instructions for use	Cordless Smoothie Maker	16
<b>FR</b>	Mode d'emploi	Mixeur sans fil pour smoothies	25
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	Draadloze smoothiemaker	35
<b>ES</b>	Instrucciones de uso	Batidora sin cable para smoothies	44
<b>IT</b>	Manuale d'uso	Frullatore senza fili per frappè	54
<b>DK</b>	Brugsanvisning	Ledningsfri smoothiemaskine	64
<b>SE</b>	Bruksanvisning	Sladdlös smoothieblender	73
<b>FI</b>	Käyttöohje	Ladattava Smoothie Maker	81
<b>PT</b>	Manual de instruções	Liquidificador para Batidos Sem Fios	90
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	Bezprzewodowy blender do smoothie	100
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσεως	Ασύρματο μπλέντερ για smoothie	110



<b>Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques /            Technische gegevens / Datos técnicos / Dati tecnici / Tekniske data /            Tekniska data / Tekniset tiedot / Dados técnicos /            Dane techniczne / Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>	
Art.Nr. / Item no. / Art. n° / Art.nr. / Nr. ° Art. / Num. art. / Artikelnr. / Art.nr. / Tuotenro / N.° Art.° / Nr art. / Αρ. πρ.	SM 003744
Input / Input / Saisir / Invoer / Entrada / Input / Input / Inmatning / Input / Entrada / Wejście / Είσοδος	USB - 5 V DC; 2 A (10W)
Akku / Battery / Batterie / Accu / Acumulador / Batteria / Batteri / Ackumulator / Akku / Bateria / Bateria / Μπαταρία	7,4 V; 2000 mAh; 14,8 Wh
Gewicht Grundgerät / Weight of main unit / Poids de l'appareil de base / Gewicht basisapparaat / Peso del aparato sin accesorios / Peso unità base / Basisenhedens vægt / Basenhetens vikt / Peruslaitteen paino / Peso da unidade base / Waga podstawowego urządzenia / Βάρος συσκευής	0,6 kg

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß Ökodesign-Anforderungen (EU-Verordnung 2023/826) können mit dem QR-code oder unter dem Link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>' abgerufen werden.

Technical information on the operating states in accordance with ecodesign requirements (EU Regulation 2023/826) can be accessed using the QR code or at the link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Les informations techniques sur les états de fonctionnement conformément aux exigences d'écoconception (règlement européen 2023/826) peuvent être consultées avec le code QR ou sous le lien « <https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/> ».

Technische informatie over de bedrijfstoestanden volgens de eisen in overeenstemming met de vereisten voor ecologische ontwerpen (EU-verordening 2023/826) kan worden opgevraagd met de QR-code of via de link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Puede acceder a la información técnica relativa a los estados de funcionamiento, conforme a los requisitos de diseño ecológico (Reglamento de la UE 2023/826) con el código QR o en el enlace « <https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/> ».

Le informazioni tecniche sulle condizioni di funzionamento in conformità con i requisiti di progettazione ecocompatibile (Regolamento UE 2023/826) sono disponibili scansionando il codice QR o al link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Tekniske oplysninger om driftsbetingelserne i henhold til krav til miljøvenligt design (EU-forordning 2023/826) kan hentes med QR-koden eller via linket '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Teknisk information om driftsförhållandena enligt de ekologiska designkraven (EU-förordning 2023/826) kan hämtas med QR-koden eller under länken '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.



Ekosuunnitteluvaatimusten (EU:n asetus 2023/826) mukaiset tekniset tiedot käyttöolosuhteista voidaan hakea QR-koodilla tai linkistä '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

As informações técnicas sobre os estados de funcionamento de acordo com os requisitos de conceção ecológica (regulamento UE 2023/826) podem ser acedidas utilizando o código QR ou através da ligação '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Informacje techniczne dotyczące warunków pracy zgodnie z wymogami ekoprojektu (rozporządzenie UE 2023/826) można uzyskać za pomocą kodu QR lub pod linkiem '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Οι τεχνικές πληροφορίες για τις συνθήκες λειτουργίας σύμφωνα με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού (Κανονισμός ΕΕ 2023/826) μπορούν να ανακτηθούν με τον κωδικό QR ή στη σύνδεση '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.



## Kabelloser Smoothie Maker

**Liebe Kundin, lieber Kunde,**  
die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durchlesen und für den weiteren Gebrauch aufbewahren. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

### Anschluss

Das Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät betrieben werden. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

### Aufbau

1. Trinkdeckel
2. Mixflasche
3. Messereinheit
4. Antrieb
5. Motoreinheit
6. Ein-Taste (⏻) mit LED
7. Typenschild (Geräteunterseite)
8. Ladekabel
9. Anschlussbuchse (Rückseite Motoreinheit)
10. Bodenverschluss

### Sicherheitshinweise

- Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und am Ladekabel nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Daher im Reparaturfall unseren Kundendienst telefonisch oder per Mail kontaktieren (siehe separate Garantieerklärung).
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder durch eine für Ihre

Sicherheit zuständige Person bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und sein Ladekabel sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- In die Mixflasche dürfen keine heißen Flüssigkeiten eingefüllt werden.
- Vorsicht bei der Verarbeitung von warmen Flüssigkeiten, da diese in Form eines plötzlich auftretenden Dampfschwadens aus der Mixflasche austreten können.
- **Warnung,**

### **Verletzungsgefahr!**

Niemals die Messereinheit ohne Mixflasche auf die Motoreinheit setzen.

- **Achtung!** Das Gerät nicht ohne Inhalt benutzen! Das Gerät niemals mit nur trockenen Produkten wie Nüsse, Mandeln, etc. befüllen.
- Die Motoreinheit darf nur mit der dazugehörigen Mixflasche und der Messereinheit benutzt werden.
- Vor dem Abnehmen der Mixflasche oder Öffnen des Trinkdeckels den Motorstillstand abwarten! Keine Teile berühren, die sich noch in Bewegung befinden.
- **Achtung!** Zum Abnehmen der Mixflasche die Messereinheit nur ca. 1 cm gegen den Uhrzeigersinn

drehen. Dann die Mixflasche nach oben abnehmen.

- Die Einzelteile nach jedem Gebrauch reinigen. Nähere Angaben zur Reinigung bitte dem Abschnitt *Reinigung und Pflege* entnehmen.
- Die Motoreinheit darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Vor dem Betrieb muss die Unterseite der Mixflasche trocken sein.
- **Warnung, Verletzungsgefahr!** Die Messer sind scharf. Beim Leeren der Mixflasche und Reinigen der Messereinheit besonders vorsichtig vorgehen!
- **VORSICHT:** Es ist

sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor die Mixflasche von der Motoreinheit gelöst wird.

- **WARNHINWEIS!** Ein nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch des Gerätes kann zu Verletzungen führen.
- Das Gerät muss ausgeschaltet und vom Ladekabel getrennt werden,
  - vor jedem Zusammenbau und Auseinandernehmen,
  - vor dem Auswechseln von Zubehörteilen, die im Betrieb bewegt werden,
  - bei Störungen während des Betriebes,
  - bei nicht vorhandener Aufsicht
  - nach jedem Gebrauch,
  - vor jeder Reinigung.
- **WARNHINWEIS:** Das

Gerät nur benutzen, wenn der Deckel fest verschraubt ist.

- Niemals mit der Hand in die Mixflasche greifen, wenn sie auf der Motoreinheit steht.
- Immer ein geeignetes Werkzeug, z.B. einen Spatel benutzen, um Lebensmittel in der Mixflasche nach unten zu schieben.
- Das Gerät nicht ohne Inhalt benutzen.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfüllen.
- Das Ladekabel nur mit trockenen Händen anfassen. Nicht am Ladekabel ziehen, sondern beim Trennen von Gerät und Netzteil immer an den Steckern anfassen.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und

ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie:

- in Mitarbeiterküchen in Läden, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben,
- durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen,
- in Frühstückspensionen.
- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Ladekabel und eventueller Zubehörteile auf Mängel und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden

gefallen ist oder an dem Ladekabel gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. Auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

- Weder das Gerät noch das Ladekabel dürfen äußerer Hitzeeinwirkung, z.B. durch Sonnenlicht oder Kochplatten ausgesetzt werden.
- Haare, Hände und lockere Kleidung von beweglichen Teilen, Öffnungen und Lüftungsschlitzen fernhalten, um ein Verfangen zu vermeiden.
- Wird das Gerät falsch bedient oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.

## **Sicherheit beim Umgang mit Akkus**

- Bei falschem Umgang mit Akkus besteht Verletzungs- und Explosionsgefahr.
- Das Gerät enthält Akkus, die nicht ausgetauscht werden können. Den Akku niemals durch andere Akkus oder Batterien ersetzen.
- Die gewählte Stromquelle (USB) zum Aufladen des Gerätes muss eine Leistung von 5 V DC, 2 A haben. Das Gerät keinesfalls mit einem anderen Netzteil laden.
- Das Gerät nur mit voll aufgeladenem Akku aufbewahren und alle 3 Monate aufladen, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Wenn das Gerät entsorgt werden soll, die

Motoreinheit mit Akku an eine entsprechende Sammelstelle in der Nähe übergeben und so einer sicheren und umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Akkus niemals über den Hausmüll entsorgen.

- Die Motoreinheit mit dem Akku niemals auseinandernehmen, hohen Temperaturen aussetzen oder ins Feuer werfen.
- Bei unsachgemäßem Umgang kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akku nicht länger verwenden, wenn er beschädigt ist oder gar Flüssigkeit austritt.
- Falls Flüssigkeit ausgetreten ist, Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
- Falls es zu Kontakt mit

der Flüssigkeit gekommen ist, diese umgehend mit reichlich Wasser abspülen. Bei Folgeerscheinungen (egal welcher Art) einen Arzt aufsuchen.

### **Reinigung und Pflege**

- Vor jeder Reinigung die Motoreinheit vom Ladekabel trennen.
- Keine aggressiven und scheuernden Reinigungsmittel, scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Nach jedem Gebrauch Lebensmittelreste von dem Gerät entfernen.
- Die Motoreinheit und das Ladekabel dürfen aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden. Die Teile mit einem

- nur leicht angefeuchteten weichen Tuch reinigen.
- Die Messereinheit bzw. den Verschlussboden und den Trinkdeckel von der Mixflasche abschrauben.
  - Die Dichtungen an Messereinheit und Verschlussboden an den Laschen greifen und abnehmen.
  - Die Messereinheit, den Verschlussboden, die Mixflasche, den Trinkdeckel und die Dichtungen im Spülwasser reinigen.  
Vorsicht! Das Messer in der Messereinheit ist scharf. Bei Bedarf das Messer mit einer Bürste reinigen.

### Tip!

Zur leichten Reinigung das Gerät direkt nach der Zubereitung mit warmem Wasser bis zur MAX-Markierung füllen, den Trinkdeckel aufschrauben, die Mixflasche auf das Gerät setzen und das Gerät einschalten (siehe ‚Smoothie-Zubereitung‘).

- Der Trinkdeckel, die Mixflasche und der Bodenverschluss können auch in der Spülmaschine gereinigt werden (nicht über 65 °C). Vorher die Dichtungen von Messereinheit und Verschlussboden entfernen.
- Vor dem Zusammenbauen alle Teile gründlich trocknen lassen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät dient ausschließlich zur Zubereitung von Smoothies aus Obst, Gemüse, Fruchtsaft, Milch und ähnlichen Lebensmitteln und zum Zerkleinern von Eiswürfeln.
- Das Gerät nur mit dem dazu gehörigen Zubehör verwenden.
- Eine andere, in der Anleitung nicht genannte Verwendung, gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

## Erste Inbetriebnahme

- Alle Verpackungsreste und eventuelle Werbeaufkleber vom Gerät entfernen. Das Typenschild darf nicht entfernt werden.
- Das Gerät reinigen wie unter *Reinigung und Pflege* beschrieben.
- Den Akku aufladen wie unter *Akku aufladen* beschrieben.

## Akku aufladen

- Den Akku laden, wenn die Kontrollleuchte rot leuchtet und nach längerem Nichtgebrauch.
- Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht benutzt werden.
- Die gewählte Stromquelle zum Laden des Geräts muss eine Leistung von 5 V DC, 2 A (10 W) haben.
- Das Gerät nicht länger als 4 Stunden aufladen, um die Leistung der Batterie zu erhalten.
- Das Gerät vor der ersten Verwendung 3-4 Stunden vollständig aufladen. Dann kann das Gerät für ca. 10-15

Zyklen benutzt werden. Die Anzahl der Zyklen ist abhängig von Füllinhalt und Umgebungstemperatur.

- Zum Aufladen den USB-C-Anschluss des Ladekabels in die Anschlussbuchse der Motoreinheit stecken. Das andere Ende mit einer geeigneten USB-A-Stromquelle verbinden.
- Die Anzeige blinkt rot.
- Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet der Leuchtring konstant weiß.
- Das Ladekabel nach dem Laden von der Stromquelle und dem Gerät trennen.

## Kurzzeitbetrieb


Das Gerät ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen ausgelegt. Es kann dreimal hintereinander für 30 Sekunden benutzt werden. Anschließend muss der Motor auf Raumtemperatur abkühlen.

## Sicherheitsschalter

In der Motoreinheit befindet sich ein Sicherheitsschalter. Nur wenn die Messereinheit mit der Mixflasche richtig aufgesetzt ist, lässt sich das Gerät einschalten.

## Smoothie-Zubereitung

- Die Messereinheit auf die Mixflasche schrauben und den Trinkdeckel abnehmen.
- Die Zutaten in maximal 15 mm große Würfel (bei harten Lebensmitteln, wie z.B. Äpfel, maximal 10 mm) schneiden und in die Mixflasche einfüllen. Die MAX-Markierung darf nicht überschritten werden

- Um ein optimales Ergebnis zu erreichen, bitte beim Einfüllen folgende Reihenfolge beachten:
  1. Flüssigkeiten
  2. frische Zutaten
  3. gefrorene Zutaten
  4. Joghurt/Eiscreme
 Niemals nur trockene Lebensmittel einfüllen.
- Den Trinkdeckel aufsetzen und festschrauben.
- Die Mixflasche auf die Motoreinheit aufsetzen und im Uhrzeigersinn verriegeln.
- Mit einer Hand die Mixflasche und mit der anderen Hand die Motoreinheit festhalten und die Ein-Taste  zweimal kurz drücken, um das Gerät einzuschalten.  
Nach 30 Sekunden schaltet sich das Gerät automatisch aus. Falls der Smoothie noch nicht die gewünschte Konsistenz hat, das Gerät erneut starten.
- Sollten sich Zutaten am Messer verklemmen, das Gerät mit beiden Händen festhalten und schütteln. Eventuell etwas Flüssigkeit nachfüllen.
- Den Smoothie sofort nach der Zubereitung aus der Mixflasche entnehmen. Es kann direkt aus der Mixflasche getrunken werden.
- Falls gewünscht, kann die Messereinheit gegen den Bodenverschluss ausgetauscht werden. Dazu die Mixflasche umdrehen, die Messereinheit ab- und den Bodenverschluss aufschrauben.

### Tip!

Das Gerät eignet sich auch zum **Eis Crushen**.

Es können maximal 6 Eiswürfel mit einer Größe von jeweils 2 cm zerkleinert werden. Dabei vorgehen, wie unter „Smoothie Zubereitung“ beschrieben.

### Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage [www.severin.com](http://www.severin.com) unter dem Unterpunkt „Service Center/Ersatzteleshop“ bestellt werden.

### Entsorgung



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

### Entsorgung von Akkus



Niemals Akkus im normalen Hausmüll entsorgen! Der Endverbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Akkus, unabhängig davon, ob sie schädliche Stoffe enthalten oder nicht, zu einer autorisierten Sammelstelle der Stadt oder des Landkreises oder zu einem Händler zu bringen. Dadurch wird

sichergestellt, dass Akkus auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden und keine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen.

3. Die Verdrahtung des Akkus trennen und die Akku-Einheit entnehmen.

## Entsorgung von Lithium-Batterien

- Bei alten Akkus, die Lithium enthalten, besteht eine hohe Brandgefahr. Daher muss besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung von alten Akkus, die Lithium enthalten, geachtet werden.
- Eine unsachgemäße Entsorgung kann auch zu internen und externen Kurzschlüssen aufgrund thermischer Effekte (Hitze) oder mechanischer Beschädigungen führen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Menschen und Umwelt haben.
- Akkus nur in entladenerem Zustand abgeben.

## Entfernen der Batterie

- **WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Das Gerät nicht öffnen oder zerlegen, um die Batterie selbst zu entfernen. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal oder einem professionellen Entsorgungsunternehmen geöffnet werden, um die Batterie zu entfernen.
  1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und die Batterie vollständig entladen ist.
  2. Die Motoreinheit umdrehen, den Rutschschutz entfernen, die Schrauben lösen und das Unterteil abnehmen.

## Cordless Smoothie Maker


### Dear Customer,

Before using the appliance, read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

### Connection to the mains supply

The appliance must only be operated at safety extra-low voltage in accordance with the rating marked on the appliance. This product complies with all binding CE labelling directives.

### Familiarisation

1. Drinking lid
2. Blending bottle
3. Blade unit
4. Drive
5. Motor unit
6. Power button  with LED
7. Nameplate (appliance underside)
8. Charging cable
9. Charging port (rear of motor unit)
10. Base cap

### Safety instructions

- To avoid hazards and ensure compliance with safety regulations, repairs to the appliance and the charging cable must only be carried out by

our customer service. If repairs are needed, please contact our customer service by phone or e-mail (see separate warranty statement).

- The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by those lacking experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance by a person responsible for their safety, and fully understand the hazards involved.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and its charging cable out of the reach of children.
- Children must not be permitted to play with the appliance.

- Do not fill the blending bottle with hot liquids.
- Exercise caution when processing warm liquids, as these may escape from the blending bottle in the form of a sudden burst of steam.
- **Warning, risk of injury!** Never place the blade unit onto the motor unit without the blending bottle attached.
- **Attention!** Do not operate the appliance empty! Never fill the appliance with dry ingredients only (e.g. nuts, almonds, etc.).
- The motor unit must only be used with the designated blending bottle and blade unit.
- Before removing the blending bottle or opening the drinking lid, wait for the motor to come to a complete standstill! Do not touch any parts that are still in motion.
- **Attention!** To remove the blending bottle, turn the blade unit approximately 1 cm anticlockwise. Then, lift the blending bottle upwards.
- The individual attachments should be cleaned after each cycle of use. For detailed information, please refer to the section *Cleaning and care*.
- For reasons of electrical safety, the motor unit must never come into contact with liquids or be immersed in them.
- The underside of the blending bottle must be dry before operation.
- **Warning, risk of injury!** The blades are sharp. Take particular care when emptying the blending

bottle and cleaning the blade unit!

- CAUTION: Ensure the appliance is switched off before detaching the blending bottle from the motor unit.
- WARNING! Improper use of the appliance may result in injury.
- The appliance must be switched off and disconnected from the charging cable:
  - before assembling or disassembling the appliance,
  - before replacing any accessories that move during operation,
  - in case of any malfunction,
  - when there is no supervision,
  - after use,
  - before cleaning the appliance.
- WARNING: Only use the appliance if the lid is securely screwed on.
- Never reach into the blending bottle with your hands while it is attached to the motor unit.
- Always use a suitable tool, such as a spatula, to push food down inside the blending bottle.
- Do not operate the appliance when empty.
- Do not fill with carbonated drinks.
- Only handle the charging cable with dry hands. Do not pull on the charging cable; always grip the plugs when disconnecting from the appliance or the power adaptor.
- The appliance is designed for domestic use and similar applications, such

as:

- in kitchen areas in shops, offices and similar work environments,
- in agricultural working environments,
- use by guests in hotels, motels and other residential facilities,
- in bed-and breakfast type environments.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – these materials are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
- Before use, check the entire appliance, including the charging cable and any accessories, for defects or damage that could impair its operational safety. If the appliance has been dropped or the charging cable has been pulled,

there may be damage that is not visible from the outside. In this case, too, do not operate the appliance.

- Neither the appliance nor the charging cable must be exposed to external heat sources, such as direct sunlight or hotplates.
- Keep your hair, hands, and loose clothing away from moving parts, openings, and vents to avoid entanglement.
- No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.

## Safety When Handling Batteries

- There is a risk of injury and explosion if batteries are handled incorrectly.

- The appliance contains rechargeable batteries that cannot be replaced. Never replace the rechargeable batteries with other rechargeable or non-rechargeable batteries.
- The chosen power source (USB) for charging the appliance must have an output of 5 V DC, 2 A. Never charge the appliance using any other power adaptor.
- If not in use for an extended period, store the appliance only with a fully charged battery and recharge it every 3 months.
- When disposing of the appliance, take the motor unit and battery to an appropriate local collection point to ensure safe and environmentally friendly disposal. Never dispose of batteries with household waste.
- Never disassemble the motor unit with the battery. Never expose to high temperatures or put it into a fire.
- If the battery is handled incorrectly, liquid may leak from it. Do not continue using a battery if it is damaged or leaking liquid.
- If there has been any leakage, avoid contact with the liquid.
- If any contact with the leaked liquid occurs, rinse off immediately with plenty of water. In the event of any symptoms (of any kind), please consult a doctor.

### **Cleaning and Care**

- Always disconnect the motor unit from the charging cable before

cleaning.

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents or sharp or pointed objects.
- Remove leftover food from the appliance after each use.
- For reasons of electrical safety, the motor unit and the charging cable must not be treated with liquids or immersed in them. Clean these parts using only a slightly damp, soft cloth.
- Unscrew the blade unit (or the base cap) and the drinking lid from the blending bottle.
- Grip the tabs on the seals of the blade unit and base cap to remove them.
- Clean the blade unit, base cap, blending bottle, drinking lid and seals in washing-up water.

**Caution! The blades**

**within the blade unit are sharp.** If necessary, clean them using a brush.

**Tip!**

For easy cleaning, fill the blending bottle with warm water up to the MAX mark immediately after use. Screw on the drinking lid, place the blending bottle onto the motor unit and switch the appliance on (see “*Preparing smoothies*”).

- The drinking lid, blending bottle and base cap are dishwasher-safe (max. 65 °C). Remove the seals from the blade unit and base cap beforehand.
- Allow all parts to dry thoroughly before reassembly.

## Intended Use

- This appliance is designed exclusively for preparing smoothies using fruit, vegetables, juice, milk or similar ingredients, as well as for crushing ice cubes.
- Only use the appliance with the associated accessories.
- Any other use not mentioned in the instructions is considered improper use and could result in serious injury or damage to the appliance.

## Before using for the first time

- Remove all remaining packaging material and any promotional stickers from the appliance. The nameplate must not be removed.
- Clean the appliance as described in the *Cleaning and Care* section.
- Charge the battery as described in the *Charging the Battery* section.

## Charging the Battery

- Charge the battery when the indicator light turns red or after a long period of non-use.
- During the charging process, the appliance cannot be used.
- The chosen power source for charging must provide an output of 5 V DC, 2 A (10 W).
- To preserve battery life, do not charge the appliance for longer than 4 hours at a time.
- Before first use, fully charge the appliance for 3–4 hours. The appliance can then be used for approximately 10–15 cycles, depending on the

quantity of ingredients and the ambient temperature.

- To charge, insert the USB-C connector of the charging cable into the charging port on the motor unit. Connect the other end to a suitable USB-A power source.
- The indicator will flash red.
- Once the battery is fully charged, the LED ring will glow a steady white.
- Disconnect the charging cable from the power source and the appliance after charging.

## Short-term operation

The appliance is designed for processing normal household quantities. It can be used for three consecutive 30-second cycles. After this, the motor must be allowed to cool down to room temperature.

## Safety switch


A safety switch is integrated into the motor unit. The appliance will only operate if the blade unit is correctly fitted with the blending bottle.

## Preparing smoothies

- Screw the blade unit onto the blending bottle and remove the drinking lid.
- Cut ingredients into cubes no larger than 15 mm (for hard foods like apples, max. 10 mm) and place them into the blending bottle. Do not exceed the MAX mark.
- For best results, the following sequence should be observed when putting the ingredients into the jug:
  1. liquids

2. fresh ingredients
3. frozen ingredients
4. yoghurt/ice-cream

Never fill the jug with dry ingredients only.

- Fit the drinking lid and screw it on firmly.
- Place the blending bottle onto the motor unit and lock it by turning clockwise.
- While holding the blending bottle with one hand and the motor unit with the other, briefly press the power button  twice to switch the appliance on. The appliance will switch off automatically after 30 seconds. If the smoothie has not reached the desired consistency, restart the appliance.
- If ingredients become jammed in the blades, hold the appliance firmly with both hands and shake it. Add a little liquid if necessary.
- Consume the smoothie immediately after preparation. You can drink directly from the blending bottle.
- If preferred, the blade unit can be replaced with the base cap. To do this, turn the blending bottle upside down, unscrew the blade unit, and screw on the base cap.

### Tip!

The appliance is also suitable for **crushing ice**.

A maximum of 6 ice cubes (approx. 2 cm each) can be processed at a time. Follow the steps described under "Preparing smoothies".

### Disposal



Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

### Disposing of batteries



- Never dispose of batteries in normal household waste! End users are legally obliged to return all batteries, regardless of whether they contain harmful substances, to an authorised collection point in their local authority/district or to a retailer. This ensures that batteries are disposed of in an environmentally responsible manner and do not pose a risk to the environment or human health.

### Disposing of lithium batteries

- Old batteries containing lithium pose a high fire risk. Particular care must therefore be taken to ensure the correct disposal of these batteries.
- Improper disposal may also result in internal or external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or explosion, with serious consequences for people and the environment.
- Only dispose of batteries in a fully discharged state.

## **Removing the battery**

- **WARNING! Risk of injury!** Do not attempt to open or dismantle the appliance yourself to remove the battery. Only qualified personnel or a professional disposal company are permitted to open the appliance for battery removal.
  1. Ensure the appliance is switched off and the battery is completely discharged.
  2. Turn the motor unit upside down, remove the non-slip base, loosen the screws and detach the lower section.
  3. Disconnect the battery wiring and remove the battery pack.

## Mixeur sans fil pour smoothies


### Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

### Branchement au secteur

L'appareil ne doit être alimenté que par une tension de sécurité conforme aux indications figurant sur l'appareil. Ce produit est conforme aux directives obligatoires pour le marquage CE.

### Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Couverture de boisson
2. Bouteille de mixage
3. Lames
4. Axe d'entraînement
5. Moteur
6. Bouton d'alimentation  avec LED
7. Plaque signalétique (à la base)
8. Câble de charge
9. Prise de connexion (arrière de l'unité moteur)
10. Couverture inférieure

### Consignes de sécurité

- Afin d'éviter tout danger et de respecter les règles de sécurité, les réparations de l'appareil et du câble

de charge ne doivent être effectuées que par notre service après-vente. Par conséquent, pour toute réparation, contactez notre service clientèle par téléphone ou par e-mail (voir la déclaration de garantie séparée).

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui en découlent.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Tenez l'appareil et son câble de charge hors de portée des enfants.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Ne versez pas de liquides chauds dans la bouteille de mixage.
- Faites attention lors de la manipulation de liquides chauds, car ceux-ci peuvent s'échapper de la bouteille de mixage sous la forme d'une bouffée de vapeur soudaine.
- **Avertissement, risque de blessure !** Ne placez jamais l'unité de lames sur l'unité moteur sans la bouteille de mixage.
- **Attention !** N'utilisez pas l'appareil sans son contenu ! Ne remplissez jamais l'appareil uniquement avec des produits secs, comme des noix, des amandes, etc.
- L'unité moteur ne doit être utilisée qu'avec la bouteille de mixage et l'unité de lames correspondantes.
- Avant de retirer la bouteille de mixage ou d'ouvrir le couvercle de boisson, patientez que le moteur s'arrête ! Ne touchez pas les pièces qui sont encore en mouvement.
- **Attention !** Pour retirer la bouteille de mixage, tournez uniquement l'unité de lames d'environ 1 cm dans le sens antihoraire. Retirez ensuite la bouteille de mixage en la soulevant.
- Les accessoires individuels doivent être nettoyés après chaque utilisation. Pour des informations détaillées,

veuillez vous référer au paragraphe *Entretien et nettoyage*.

- Pour des raisons de sécurité électrique, le bloc moteur ne doit pas entrer en contact avec du liquide et ne doit surtout pas être immergé.
- Avant la mise en marche, assurez-vous que la partie inférieure de la bouteille de mixage est sèche.
- **Avertissement, risque de blessure !** Les couteaux sont tranchants. Faites particulièrement attention lorsque vous videz le bol du mixeur et nettoyez le bloc couteaux !
- ATTENTION : Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant de détacher la bouteille de mixage de l'unité moteur.
- AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Éteignez et débranchez l'appareil du câble de charge,
  - avant le montage ou le démontage de l'appareil,
  - avant de remplacer des accessoires qui sont en mouvement pendant le fonctionnement,
  - en cas de fonctionnement défectueux,
  - lorsque l'appareil fonctionne sans surveillance,
  - après l'emploi,
  - avant de nettoyer l'appareil.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez l'appareil que lorsque le couvercle est solidement vissé.
- Ne mettez jamais la main dans la bouteille de mixage

lorsqu'elle est posée sur l'unité moteur.

- Utilisez toujours un outil approprié, par exemple une spatule, pour pousser les aliments vers le bas dans la bouteille de mixage.
- N'utilisez pas l'appareil sans son contenu.
- Ne remplissez pas l'appareil de boissons gazeuses.
- Ne manipulez le câble de charge qu'avec les mains sèches. Ne tirez pas sur le câble de charge ; lors du débranchement de l'appareil et de l'adaptateur secteur, saisissez toujours les fiches.
- L'appareil est destiné à une utilisation domestique et des applications similaires, comme :
  - dans les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail similaires,
  - dans des organisations agricoles,
  - par les clients dans les hôtels, motels et autres établissements résidentiels,
  - et dans des maisons d'hôtes.
- **Attention** : Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Avant la mise en service, vérifiez que l'ensemble de l'appareil, y compris le câble de charge et les accessoires éventuels, ne présente ni défauts ni dommages susceptibles de compromettre la sécurité de fonctionnement de

l'appareil. Si, par exemple, l'appareil est tombé au sol ou si le câble de charge a été tiré, des dommages non visibles de l'extérieur peuvent être présents.

Dans ce cas également, ne mettez pas l'appareil en marche.

- N'exposez ni l'appareil ni le câble de charge à une chaleur extérieure, p. ex. au soleil ou aux plaques de cuisson.
- Maintenez les cheveux, les mains et tout vêtement ample à l'écart des pièces mobiles, des ouvertures et des fentes d'aération afin d'éviter qu'ils ne soient happés.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages susceptibles de résulter de toute utilisation erronée ou de la non-

conformité aux instructions d'utilisation.

### **Consignes de sécurité relatives aux batteries**

- Une mauvaise manipulation des batteries présente un risque de blessure et d'explosion.
- L'appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées. Ne remplacez jamais une batterie par une autre batterie ou par des piles.
- La source d'alimentation (USB) choisie pour recharger l'appareil doit fournir 5 V CC et 2 A. Ne chargez pas l'appareil avec un autre adaptateur secteur.
- Ne conservez l'appareil qu'avec la batterie entièrement chargée et rechargez-le tous les 3

mois, s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Si l'appareil doit être mis au rebut, remettez l'unité moteur avec la batterie à un point de collecte approprié à proximité pour assurer une élimination sûre et respectueuse de l'environnement. Ne jamais jeter les batteries avec les déchets ménagers.
- Ne jamais démonter le bloc moteur et sa batterie, ne pas les exposer à des températures élevées et ne pas les jeter au feu.
- Un liquide peut s'échapper de la batterie si elle n'est pas manipulée correctement. Cesser d'utiliser la batterie si elle est endommagée ou qu'il s'en échappe du liquide.
- Si du liquide s'est échappé,

éviter de le toucher.

- En cas de contact avec le liquide, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. En cas de symptômes secondaires (de quelque nature que ce soit), consulter un médecin.

### **Nettoyage et entretien**

- Avant chaque nettoyage, débranchez le bloc moteur du câble de recharge.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, d'objets tranchants ou pointus.
- Retirez les restes d'aliments de l'appareil après chaque utilisation.
- Pour des raisons de sécurité électrique, l'unité moteur et le câble de charge ne doivent pas être exposés à des liquides ni

y être immergés. Nettoyez les pièces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié.

- Dévissez l'ensemble couteau, le fond de fermeture et le couvercle de la bouteille mixeur.
- Saisissez les joints d'étanchéité au niveau des languettes sur l'unité de lames et sur la base du bouchon, puis retirez-les.
- Nettoyez l'unité de lames, le bouchon inférieur, la bouteille de mixage, le bouchon de boisson et les joints dans l'eau de lavage.

**Attention ! La lame de l'unité de coupe est tranchante.** Nettoyez la lame à l'aide d'une brosse si nécessaire.

### Conseil !

Pour un nettoyage facile, remplissez l'appareil directement après la préparation avec de l'eau tiède jusqu'au repère MAX, vissez le couvercle de boisson, placez la bouteille de mixage sur l'appareil et mettez l'appareil en marche (voir « Préparation du smoothie »).

- Le couvercle, la bouteille mélangeuse et le bouchon de fond peuvent également être lavés au lave-vaisselle (à une température ne dépassant pas 65 °C). Retirez au préalable les joints de l'unité de lames et du bouchon inférieur.
- Avant l'assemblage, laissez sécher soigneusement toutes les pièces.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil sert exclusivement à préparer des smoothies à base de fruits, de légumes, de jus de fruits, de lait et d'aliments similaires, et à broyer des glaçons.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires appropriés.
- Toute autre utilisation non mentionnée dans les instructions est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.

## Avant la première utilisation

- Retirez tout matériau d'emballage et autocollant éventuel de l'appareil. Ne retirez pas la plaque signalétique.
- Nettoyez l'appareil tel qu'il est décrit dans la section « *Entretien et nettoyage* ».
- Chargez la batterie de la manière indiquée dans la section *Recharger la batterie*.

## Recharger la batterie

- Rechargez la batterie lorsque le voyant s'allume en rouge et après une longue période d'inutilisation.
- L'appareil ne peut pas être utilisé pendant le processus de charge.
- La source d'alimentation choisie pour recharger l'appareil doit fournir une tension de 5 V CC et un courant de 2 A (10 W).
- Ne chargez pas l'appareil plus de 4 heures afin de préserver les performances de la batterie.
- Chargez l'appareil complètement

pendant 3 à 4 heures avant la première utilisation. L'appareil peut alors être utilisé pendant environ 10 à 15 cycles. Le nombre de cycles dépend du contenu de remplissage et de la température ambiante.

- Pour recharger l'appareil, branchez le connecteur USB-C du câble de recharge dans la prise de l'unité moteur. Branchez l'autre extrémité à une source d'alimentation USB-A appropriée.
- Le témoin lumineux clignote en rouge.
- Dès que la batterie est complètement chargée, l'anneau lumineux s'allume en blanc fixe.
- Débranchez le câble de charge de la source d'alimentation et de l'appareil après la charge.

## Brefs intervalles de fonctionnement

L'appareil est conçu pour le traitement de quantités usuelles pour un ménage. Il peut être utilisé trois fois de suite pendant 30 secondes. Ensuite, patientez que le moteur refroidisse jusqu'à température ambiante.

## Interrupteur de sécurité

Un interrupteur de sécurité se trouve dans l'unité moteur. L'appareil ne peut être mis en marche que si l'unité de lames est correctement montée sur la bouteille de mixage.

## Préparation du smoothie


- Vissez l'unité de lames sur la bouteille de mixage et retirez le couvercle de boisson.
- Coupez les ingrédients en dés d'au maximum 15 mm (pour les aliments

durs, p. ex. les pommes, au maximum 10 mm) et versez-les dans la bouteille de mixage. La marque MAX ne doit pas être dépassée.

- Pour de meilleurs résultats, les ingrédients doivent être ajoutés, dans le récipient, dans l'ordre suivant :

1. liquides
2. ingrédients frais
3. ingrédients congelés
4. yoghourt/glacé

Ne le remplissez jamais uniquement avec des aliments secs.

- Placez le couvercle de boisson et vissez-le fermement.
- Placez la bouteille de mixage sur l'unité moteur et verrouillez-la dans le sens horaire.
- Maintenez la bouteille de mixage d'une main et l'unité moteur de l'autre, puis appuyez deux fois brièvement sur la touche d'alimentation  pour mettre l'appareil sous tension.

Après 30 secondes, l'appareil s'éteint automatiquement. Si le smoothie n'a pas encore la consistance souhaitée, redémarrez l'appareil.

- Si des ingrédients se coincent sur la lame, tenez l'appareil à deux mains et secouez-le. Le cas échéant, ajoutez un peu de liquide.
- Retirez immédiatement le smoothie de la bouteille de mixage après la préparation. On peut boire directement dans la bouteille à mixer.
- Si vous le souhaitez, remplacez l'unité de lames par le bouchon inférieur. Pour ce faire, retournez la bouteille de mixage, retirez l'unité de lames et

dévissez le bouchon inférieur.


### Conseil !

L'appareil convient également pour **concasser la glace**.

Jusqu'à 6 glaçons d'une taille de 2 cm peuvent être broyés. Procédez comme indiqué dans « Préparation du smoothie ».

### Mise au rebut



Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos  déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

### Élimination des accumulateurs



- Ne jetez jamais les batteries dans les ordures ménagères ! L'utilisateur final est légalement tenu d'apporter tous les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances dangereuses, à un point de collecte autorisé par la ville ou le district, ou chez un revendeur. Cela garantit que les accumulateurs sont éliminés de manière respectueuse de l'environnement et ne présentent aucun danger pour l'environnement et la santé

humaine.

### **Élimination des batteries au lithium**

- Les batteries usagées contenant du lithium présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination appropriée des batteries usagées contenant du lithium.
- Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes en raison d'effets thermiques (chaleur) ou de dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour les personnes et l'environnement.
- Remettez les batteries uniquement à l'état déchargé.

### **Retrait de la batterie**

- **AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! N'ouvrez ni ne démontez l'appareil pour retirer la batterie. L'appareil ne doit être ouvert que par du personnel qualifié ou par une entreprise professionnelle d'élimination, afin de retirer la batterie.
  1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la batterie est complètement déchargée.
  2. Retournez l'unité moteur, retirez le patin antidérapant, desserrez les vis et retirez la partie inférieure.
  3. Déconnectez le câblage de la batterie et retirez l'unité de batterie.

## Draadloze smoothiemaker


### Geachte klant,

Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

### Aansluiting op de netspanning

Het apparaat mag alleen worden gebruikt met veilige laagspanning, overeenkomstig met de markering op het apparaat. Dit product komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

### Beschrijving

1. Drinkdeksel
2. Mengfles
3. Meseenheid
4. Aandrijving
5. Motorunit
6. Aan-/uitknop  met LED
7. Typeplaatje (aan de onderzijde)
8. Oplaadkabel
9. Aansluitbus (achterzijde motorunit)
10. Bodemafluiting

### Veiligheidsinstructies

- Om gevaar te vermijden en te voldoen aan de veiligheidsvoorschriften, mogen reparaties aan het apparaat en aan de

laadkabel alleen door onze serviceafdeling worden uitgevoerd.

Neem daarom in geval van reparatie telefonisch of per e-mail contact op met onze klantenservice (zie afzonderlijk garantieverklaring).

- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

Houd het apparaat en de oplaadkabel buiten het bereik van kinderen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Er mogen geen hete vloeistoffen in de mengfles worden gegoten.
- Wees voorzichtig bij het verwerken van warme vloeistoffen, omdat deze in de vorm van een plotseling optredende stoomwolk uit de mengfles kunnen ontsnappen.
- **Waarschuwing, gevaar voor letsel!** Plaats de meseenheid nooit zonder mengfles op de motorunit.
- **Let op!** Het apparaat niet zonder inhoud gebruiken! Vul het apparaat nooit alleen met droge producten, zoals noten, amandelen, enz.
- De motorunit mag alleen

worden gebruikt met de bijbehorende mengfles en meseenheid.

- Wacht tot de motor tot stilstand is gekomen voordat u de mengfles afneemt of het drinkdeksel opent! Raak geen onderdelen aan die nog in beweging zijn.
- **Let op!** Om de mengfles te verwijderen, draai de mesunit slechts ongeveer 1 cm tegen de klok in. Haal vervolgens de mengfles omhoog.
- De afzonderlijke hulpstukken moeten na elke gebruikscyclus schoongemaakt worden. Voor uitvoerige informatie, het hoofdstuk *Onderhoud en schoonmaken* raadplegen.
- Om redenen van elektrische veiligheid

- mag de motorunit niet met vloeistoffen worden behandeld of er helemaal in worden ondergedompeld.
- Voordat u het apparaat gebruikt, moet de onderzijde van de mengfles droog zijn.
  - **Waarschuwing, gevaar voor letsel!** De messen zijn scherp. Wees bijzonder voorzichtig bij het ledigen van de mengfles en bij het reinigen van de mesunit!
  - **VOORZICHTIG:** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat de mengfles van de motorunit wordt losgekoppeld.
  - **WAARSCHUWING!** Gebruik niet conform het beoogde gebruik van het apparaat kan leiden tot verwondingen.
  - Het apparaat moet worden uitgeschakeld en van de laadkabel losgekoppeld worden,
    - voor het opbouwen of uit elkaar halen van het apparaat,
    - voor het vervangen van accessoires die tijdens het gebruik worden bewogen,
    - wanneer het apparaat niet werkt,
    - wanneer er geen toezicht is,
    - na gebruik,
    - wanneer men het apparaat schoonmaakt.
  - **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat alleen als het deksel stevig is vastgeschroefd.
  - Steek uw hand nooit in de mengfles wanneer deze op de motorunit staat.
  - Gebruik altijd een geschikt gereedschap, bijv. een spatel, om de ingrediënten in de mengfles naar

- beneden te schuiven.
- Gebruik het apparaat niet zonder inhoud.
- Niet vullen met koolzuurhoudende dranken.
- Raak de laadkabel alleen met droge handen aan. Trek niet aan de laadkabel, pak bij het loskoppelen van het apparaat en de netadapter altijd bij de stekkers vast.
- Het apparaat is bestemd voor gebruik in huishoudens en vergelijkbare toepassingen, zoals:
  - in medewerkerskeukens in winkels, kantoren en soortgelijke werkomgevingen,
  - in agrarische instellingen,
  - door klanten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen,
  - in bed and breakfast gasthuizen.
- **Waarschuwing:** Houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Controleer voor de inbedrijfstelling het complete apparaat, inclusief de laadkabel en eventuele accessoires, op gebreken en beschadigingen die de functionele veiligheid van het apparaat nadelig kunnen beïnvloeden. Als het apparaat bijvoorbeeld op de grond is gevallen of aan de laadkabel is getrokken, kunnen er van buitenaf niet herkenbare beschadigingen aanwezig zijn. Gebruik ook in dit geval het apparaat niet.
- Het apparaat en de

opladekabel mogen niet worden blootgesteld aan externe hittebronnen, bijvoorbeeld zonlicht of kookplaten.

- Houd uw haar, handen en losse kleding uit de buurt van bewegende onderdelen, openingen en/of ventilatieopeningen om te voorkomen dat deze verstrikt raken.
- De fabrikant heeft geen verantwoordelijkheid wanneer dit apparaat verkeerd gebruikt wordt of wanneer de veiligheidsinstructies niet gevolgd worden.

### **Veiligheid bij het omgaan met de accu's**

- Bij het verkeerd omgaan met accu's ontstaat letsel- en explosiegevaar.
- Het apparaat bevat accu's,

die niet kunnen worden vervangen. De accu nooit door andere accu's of batterijen vervangen.

- De gekozen stroombron (USB) voor het opladen van het apparaat moet 5 V DC, 2 A leveren. Laad het apparaat in geen geval met een andere adapter.
- Bewaar het apparaat alleen met een volledig opgeladen accu en laad het om de 3 maanden op als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Als het apparaat moet worden afgevoerd, moet de motorunit met accu bij een geschikt inzamelpunt in de buurt worden ingeleverd, zodat deze op een veilige en milieuvriendelijke wijze wordt afgevoerd. Accu's nooit samen met het huisvuil afvoeren.

- De motorunit met de accu nooit demonteren, aan hoge temperaturen blootstellen of in het vuur werpen.
  - Bij onoordeelkundige omgang kan er vloeistof uit de accu lekken. De accu niet langer gebruiken als hij beschadigd is of er vloeistof uit lekt.
  - Indien er vloeistof lekt, contact met de vloeistof vermijden.
  - Indien u toch in contact kwam met de vloeistof, meteen royaal water spoelen. Raadpleeg een arts bij eventuele gevolgen (van welke aard dan ook).
- Reiniging en onderhoud**
- Koppel vóór elke reiniging de motorunit los van de oplaadkabel.
  - Geen agressieve en schurende reinigingsmiddelen, noch scherpe of puntige voorwerpen gebruiken.
  - Na elk gebruik resten van levensmiddelen van het apparaat verwijderen.
  - Om redenen van elektrische veiligheid mogen de motorunit en de laadkabel niet met vloeistoffen in aanraking komen of erin worden ondergedompeld. Reinig de onderdelen met een licht vochtig gemaakt zacht doekje.
  - Draai de mesunit, de afsluitbodem en het drinkdeksel van de mengfles los.
  - Pak de afdichtingen bij de lipjes van de messenunit en van de afsluitbodem vast en verwijder ze.
  - Reinig de meseenheid, de

afsluitbodern, de mengfles, het drinkdeksel en de afdichtingen in afwaswater.

### **Voorzichtig! Het mes in de meseenheid is scherp.**

Reinig het mes indien nodig met een borstel.

#### **Tip!**

Vul voor eenvoudige reiniging het apparaat direct na de bereiding met warm water tot aan de MAX-markering, schroef het drinkdeksel erop, zet de mengfles op het apparaat en schakel het apparaat in (zie 'Smoothiebereiding').

- Het drinkdeksel, de mengfles en de bodemafsluiting kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd (niet boven 65 °C). Verwijder eerst de afdichtingen van de mesunit en van de bodemafsluiting.

- Laat alle onderdelen vóór het samenstellen grondig drogen.

#### **Bestemmingsconform gebruik**

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bereiden van smoothies van fruit, groenten, vruchtensap, melk en vergelijkbare voedingsmiddelen en voor het fijnmalen van ijsblokjes.
- Het apparaat enkel met de meegeleverde accessoires gebruiken.
- Elk ander gebruik dat niet in de instructies wordt vermeld, wordt beschouwd als niet bestemmingsconform en kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

#### **Voor het eerste gebruik**

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele reclamestickers van het apparaat. Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.
- Reinig het apparaat zoals beschreven onder *Reiniging en onderhoud*.
- De accu laden zoals beschreven onder *Accu laden*.

#### **Accu laden**

- Laad de accu op wanneer het controlelampje rood brandt en na langere periodes van niet-gebruik.
- Tijdens het laden kan het apparaat niet gebruikt worden.
- De gekozen stroombron voor het opladen van het apparaat moet 5 V DC, 2 A (10W) leveren.

- Laad het apparaat niet langer dan 4 uur op om de prestaties van de batterij te behouden.
- Laad het apparaat 3–4 uur volledig op vóór het eerste gebruik. Dan kan het apparaat ongeveer 10–15 cycli gebruikt worden. Het aantal cycli is afhankelijk van de vulinhoud en de omgevingstemperatuur.
- Steek de USB-C-stekker van de oplaadkabel in de aansluitbus van de motorunit om op te laden. Sluit het andere uiteinde aan op een geschikte USB-A-stroombron.
- De indicator knippert rood.
- Zodra de accu volledig opgeladen is, brandt de lichtring continu wit.
- Koppel de oplaadkabel na het opladen los van de stroombron en van het apparaat.


### Gebruik voor korte periodes

Het apparaat is ontworpen voor het verwerken van huishoudelijke hoeveelheden. Het kan drie keer achter elkaar gedurende 30 seconden worden gebruikt. Vervolgens moet de motor tot kamertemperatuur afkoelen.

### Veiligheidsschakelaar

In de motorunit bevindt zich een veiligheidsschakelaar. Alleen wanneer de messenunit correct op de mengfles is geplaatst, kan het apparaat worden ingeschakeld.

### Smoothiebereiding

- Schroef de messenunit op de mengfles en verwijder het drinkdeksel.
- Snijd de ingrediënten in blokjes van maximaal 15 mm (bij harde voedsel, zoals appels, maximaal 10 mm) en vul in de mengfles. De MAX-markering mag niet worden overschreden.
- Voor het beste resultaat moet de volgende volgorde aangehouden worden bij het plaatsen van de ingrediënten in de beker:
  1. vloeistoffen
  2. verse ingrediënten
  3. bevroren ingrediënten
  4. yoghurt/ijs
 Vul nooit alleen droge voedingsmiddelen.
- Plaats het drinkdeksel en draai het stevig vast.
- Zet de mengfles op de motorunit en draai met de klok mee om deze te vergrendelen.
- Houd de mengfles met de ene hand en de motorunit met de andere hand vast en druk tweemaal kort op de aan-/uitknop  om het apparaat in te schakelen. Na 30 seconden schakelt het apparaat automatisch uit. Als de smoothie nog niet de gewenste consistentie heeft, start het apparaat opnieuw.
- Als ingrediënten aan het mes vastplakken, houd het apparaat dan met beide handen vast en schud het. Vul indien nodig wat vloeistof bij.
- Haal de smoothie onmiddellijk na bereiding uit de mengfles. Het kan rechtstreeks uit de mengfles worden

gedronken.

- Indien gewenst kan de messenunit door de bodemafsluiting worden vervangen. Draai daarvoor de mengfles om, haal de messenunit eraf en schroef de bodemafsluiting los.

### Tip!

Het apparaat is ook geschikt om **ijs te vermalen**.

Er kunnen maximaal 6 ijsblokjes van elk 2 cm worden verkleind. Ga te werk zoals beschreven onder 'Smoothiebereiding'.

### Afval weggooien



Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooid worden van het huishoudelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recyclen. Juist wegdoen zal het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

### Verwijdering van accu's

-  Gooi accu's nooit bij het gewone huisvuil! De eindgebruiker is wettelijk verplicht alle accu's, ongeacht of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, naar een door de gemeente of provincie aangewezen inzamelpunt of naar een handelaar te brengen. Dit zorgt ervoor dat accu's op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd en geen gevaar vormen voor het milieu en de menselijke gezondheid.

### Verwijdering van lithiumbatterijen

- Bij oude accu's die lithium bevatten, bestaat er een groot brandgevaar. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de juiste verwijdering van oude batterijen die lithium bevatten.
- Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluitingen door thermische effecten (hitte) of mechanische beschadigingen. Een kortsluiting kan leiden tot brand of een explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu.
- Accu's alleen in ontladen toestand inleveren.

### Accu verwijderen

- **WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsels! Open het apparaat niet of haal het niet uit elkaar om de batterij zelf te verwijderen. Het apparaat mag alleen door gekwalificeerd personeel of door een professioneel afvalverwerkingsbedrijf worden geopend om de batterij te verwijderen.
  1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de batterij volledig ontladen is.
  2. Draai de motorunit om, verwijder de antislip, draai de schroeven los en neem het onderdeel af.
  3. Koppel de bedrading van de accu los en verwijder de accu-eenheid.

## Batidora sin cable para smoothies


### Estimado Cliente,

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para cualquier consulta posterior. El aparato sólo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

### Conexión a la red eléctrica

El aparato solo debe utilizarse con muy baja tensión de seguridad conforme figura en identificación incluida en el mismo. Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

### Descripción

1. Tapa para beber
2. Botella de mezcla
3. Unidad de cuchillas
4. Mecanismo de transmisión
5. Unidad del motor
6. Botón de encendido  con LED
7. Placa de características (parte inferior de la unidad)
8. Cable de carga
9. Toma de conexión (parte trasera de la unidad del motor)
10. Cierre inferior

### Instrucciones de seguridad

- Para evitar riesgos y cumplir con las normas de seguridad, las reparaciones del aparato y del cable de carga deben ser realizadas únicamente por nuestro servicio técnico. Por lo tanto, en caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o correo electrónico (consulte la declaración de garantía independiente).
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso seguro del

aparato por una persona responsable de su seguridad y comprendan los peligros que de ello se derivan.

- No se permite que los niños utilicen el aparato. El aparato y su cable de carga deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No vierta líquidos calientes en la botella de mezcla.
- Tenga cuidado al procesar líquidos calientes, ya que de la botella de mezcla puede salir repentinamente una nube de vapor.
- **¡Advertencia, riesgo de lesiones!** Nunca coloque la unidad de cuchillas sobre la unidad del motor sin la botella de mezcla.
- **¡Atención!** ¡No utilice el aparato sin contenido! No eche nunca al aparato únicamente productos secos, como nueces, almendras, etc.
- La unidad del motor solo debe utilizarse con la botella de mezcla y la unidad de cuchillas correspondientes.
- ¡Espere a que el motor se detenga antes de quitar la botella de mezcla o de abrir la tapa para beber! No toque ninguna pieza que aún esté en movimiento.
- **¡Atención!** Para quitar la botella de mezcla, gire únicamente la unidad de cuchillas aproximadamente 1 cm hacia la izquierda. A continuación, retire la botella de mezcla hacia arriba.
- Los accesorios individuales se deben limpiar después de cada ciclo de uso. En

la sección *Mantenimiento y limpieza* se incluye información detallada al respecto.

- Por razones de seguridad eléctrica, la unidad del motor no debe sumergirse ni ser tratada con líquidos.
- Antes de poner el aparato en funcionamiento, la parte inferior de la botella de mezcla debe estar seca.
- **¡Advertencia, riesgo de lesiones!** Las cuchillas están afiladas. ¡Tenga especial cuidado al vaciar la botella de mezcla y al limpiar la unidad de cuchillas!
- **PRECAUCIÓN:** Debe asegurarse de que el aparato esté apagado antes de separar la botella de mezcla de la unidad del motor.
- **¡ADVERTENCIA!** El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones.
- El aparato debe apagarse y desconectarse del cable de carga,
  - antes de montar o desmontar el aparato,
  - antes de sustituir accesorios que se mueven cuando están funcionando,
  - si hay una avería,
  - antes de dejar el aparato sin supervisión,
  - después del uso,
  - antes de limpiarlo.
- **ADVERTENCIA:** Utilice el aparato únicamente con la tapa firmemente enroscada.
- Nunca meta la mano en la botella de mezcla cuando esté colocada sobre la unidad del motor.
- Utilice siempre una herramienta adecuada,

- p. ej., una espátula, para empujar los alimentos hacia abajo en la botella de mezcla.
- No utilice el aparato vacío.
  - No eche bebidas carbonatadas.
  - Sujete el cable de carga únicamente con las manos secas. No tire del cable de carga; cuando desconecte el aparato y el adaptador de corriente, sujete siempre los conectores.
  - El aparato está diseñado para su uso doméstico y aplicaciones similares, como:
    - en cocinas de empleados en tiendas, oficinas y entornos de trabajo similares,
    - en empresas agrícolas,
    - por clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales,
    - en casas rurales.
  - **Precaución:** Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.
  - Antes de poner el aparato en funcionamiento, compruebe que el conjunto, incluido el cable de carga y, en su caso, los accesorios, no presente defectos ni daños que puedan afectar a su seguridad funcional. Si el aparato, p. ej., se ha caído al suelo o se ha tirado del cable de carga, pueden existir daños no visibles desde el exterior. En este caso, no utilice el aparato.
  - Ni el aparato ni el cable de carga deben exponerse a fuentes externas de calor,

- p. ej., a la luz solar o a las placas de cocina.
- Mantenga el cabello y la ropa suelta alejados de las piezas móviles, de las aberturas y de los orificios de ventilación para evitar que queden atrapados.
- No se acepta la responsabilidad si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- La fuente de alimentación seleccionada (USB) para cargar el aparato debe tener una salida de 5 V DC, 2 A. No cargue el aparato con ningún otro adaptador de alimentación.
- Conserve el aparato únicamente con la batería completamente cargada y recárguela cada 3 meses si no se utiliza durante un período prolongado.
- Si el aparato debe desecharse, entregue la unidad del motor con la batería en un punto de recogida adecuado cercano y así se garantizará una eliminación segura y respetuosa con el medio ambiente. Nunca deseché las baterías con la basura doméstica.
- Nunca desmonte la unidad de motor con la

## **Seguridad en el uso de las baterías**

- Al hacer un mal uso de las baterías existe el riesgo de lesiones y de explosión.
- El aparato contiene baterías, que no pueden sustituirse. No sustituya la batería con otras baterías o pilas.

batería, la esponja a altas temperaturas ni la tire al fuego.

- Puede salir líquido de la batería si se manipula de forma incorrecta. No continúe utilizando la batería si está dañada o pierde líquido.
- Si hay pérdida de líquido, evite el contacto con el mismo.
- En caso de que haya tenido contacto con el líquido, enjuague de inmediato la zona con abundante agua. En caso de que le haya producido algún efecto (de cualquier tipo), acuda a un médico.

### **Limpieza y cuidado**

- Antes de cada limpieza, desconecte la unidad del motor del cable de carga.
- No utilice limpiadores

agresivos o abrasivos ni objetos afilados o en punta.

- Retire los restos de alimentos después de utilizar el aparato.
- Por motivos de seguridad eléctrica, la unidad del motor y el cable de carga no deben entrar en contacto con líquidos ni sumergirse en ellos. Limpie las piezas con un paño suave ligeramente húmedo.
- Desenrosque la unidad de cuchillas, es decir, la base de cierre, y la tapa para beber de la botella de mezcla.
- Sujete las juntas de la unidad de cuchillas y de la base de cierre por las lengüetas y retírelas.
- Limpie la unidad de cuchillas, la base de cierre, la botella de mezcla, la tapa para beber y las

juntas en con lavavajillas.  
**¡Precaución! La cuchilla de la unidad de corte está afilada.** Si es necesario, limpie la cuchilla con un cepillo.

**¡Consejo!**

Para facilitar la limpieza, llene el aparato inmediatamente después de la preparación con agua tibia hasta la marca MAX, enrosque la tapa para beber, coloque la botella de mezcla sobre el aparato y póngalo en funcionamiento (véase «*Preparación de smoothies*»).

- La tapa para beber, la botella de mezcla y el cierre inferior también se pueden lavar en el lavavajillas (a no más de 65 °C). Retire previamente las juntas de la unidad de

cuchillas y de la base del cierre.

- Antes de montar, deje secar completamente todas las piezas.
- Retire todos los restos del embalaje y las pegatinas publicitarias del aparato. No quite la placa de identificación.

#### **Uso previsto**

- El aparato sirve exclusivamente para la preparación de smoothies de frutas, verduras, zumo de frutas, leche y alimentos similares, así como para triturar cubitos de hielo.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios correspondientes.
- Cualquier uso no mencionado en las instrucciones se considera no previsto y puede ocasionar lesiones graves o daños en el aparato.

#### **Antes usarlo por primera vez**

- Retire todos los restos del embalaje y las pegatinas publicitarias del aparato. No quite la placa de identificación.
- Limpie el aparato como se describe en el apartado de *Limpieza y mantenimiento*.
- Cargue la batería tal y como se describe en el apartado *Carga de la batería*.

### **Carga de la batería**

- Cargue la batería cuando la luz indicadora esté en rojo y después de un periodo prolongado sin uso.
- El aparato no puede utilizarse mientras se está cargando.
- La fuente de alimentación seleccionada para cargar el aparato debe ser de 5 V CC, 2 A (10W).
- No cargue el aparato durante más de 4 horas para mantener el rendimiento de la batería.
- Cargue completamente el aparato durante 3–4 horas antes del primer uso. A continuación, el aparato puede utilizarse durante aproximadamente 10–15 ciclos. El número de ciclos depende de la cantidad introducida y de la temperatura ambiente.
- Para cargar, inserte el conector USB-C del cable de carga en el puerto de la unidad del motor.  
Conecte el otro extremo a una fuente de alimentación USB-A adecuada.
- El indicador parpadea en rojo.
- En cuanto la batería esté completamente cargada, el anillo luminoso se ilumina en blanco de forma continua.
- Desconecte el cable de carga de la fuente de alimentación y del aparato después de la carga.

### **Funcionamiento de corta duración**


El aparato está diseñado para procesar cantidades domésticas habituales. Se puede utilizar tres veces seguidas durante 30 s. A continuación, el motor debe enfriarse hasta alcanzar la temperatura ambiente.

### **Interruptor de seguridad**

En la unidad del motor hay un interruptor de seguridad. El aparato solo puede encenderse cuando la unidad de cuchillas esté correctamente colocada sobre la botella de mezcla.

### **Preparación de smoothies**

- Enrosque la unidad de cuchillas en la botella de mezcla y retire la tapa para beber.
- Corte los ingredientes en cubos de como máximo 15 mm (en alimentos duros, p. ej., manzanas, como máximo 10 mm) y échelos en la botella de mezcla. No debe superarse la marca «MAX».
- Para obtener el resultado óptimo, introduzca los ingredientes en el jarro según esta secuencia:
  1. ingredientes líquidos
  2. ingredientes frescos
  3. ingredientes congelados
  4. yogur/heladoNo lo llene nunca solo con alimentos secos.
- Coloque la tapa para beber y enrósquela.
- Coloque la botella de mezcla sobre la unidad del motor y bloquéela girándola hacia la derecha.

- Sujete con una mano la botella de mezcla y con la otra mano la unidad del motor y pulse brevemente dos veces el botón de encendido  para encender el aparato.  
Después de 30 segundos, el aparato se apaga automáticamente. Si el batido aún no tiene la consistencia deseada, reinicie el aparato.
- Si los ingredientes se atascan en la cuchilla, sujete el aparato con ambas manos y sacúdalo. Si es necesario, añada un poco de líquido.
- Saque el batido de la botella de mezcla inmediatamente después de la preparación. Se puede beber directamente de la botella de mezcla.
- Si se desea, la unidad de cuchillas puede sustituirse por el cierre inferior. Para ello, dé la vuelta a la botella de mezcla, desenrosque la unidad de cuchillas y enrosque el cierre inferior.


### ¡Consejo!

El aparato también es apto para **triturar hielo**.

Se pueden triturar como máximo 6 cubitos de hielo de 2 cm cada uno. Proceda como se describe en «Preparación de smoothies».

### Eliminación



Los dispositivos en los que figura este símbolo deben ser eliminados por separado de la  basura doméstica, porque contienen componentes valiosos que pueden ser reciclados. La eliminación correcta ayuda a proteger el medio ambiente y la salud de las personas. Consulte a las autoridades municipales o el establecimiento de venta donde podrá facilitarle la información relevante. Los aparatos eléctricos que ya no son utilizables se pueden entregar gratuitamente en el establecimiento de venta.

### Eliminación de baterías



• ¡Nunca deseche las baterías en la basura doméstica normal! El consumidor final está legalmente obligado a llevar todas las baterías, independientemente de que contengan sustancias nocivas o no, a un punto de recogida municipal o regional autorizado o a un comerciante. Con ello se garantiza que las baterías se eliminen de forma respetuosa con el medio ambiente y que no supongan un riesgo para el medio ambiente ni para la salud humana.

**Eliminación de baterías de litio**

- Las baterías usadas que contienen litio presentan un alto riesgo de incendio. Por lo tanto, debe prestarse especial atención a la eliminación correcta de las baterías usadas que contienen litio.
- Una eliminación inadecuada también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o a daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medio ambiente.
- Entregar las baterías únicamente descargadas.

**Retirada de la batería**

- ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!  
No abra ni desmonte el aparato para extraer la batería por su cuenta. El aparato solo debe ser abierto por personal cualificado o por una empresa profesional de eliminación de residuos para retirar la batería.
  1. Asegúrese de que el aparato esté apagado y la batería esté completamente descargada.
  2. Gire la unidad del motor, retire el protector antideslizante, afloje los tornillos y quite la parte inferior.
  3. Desconecte el cableado de la batería y extraiga la unidad de la batería.

## Frullatore senza fili per frappè


### Gentile Cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle per farvi riferimento anche in futuro. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno preso familiarità con le seguenti istruzioni.

### Collegamento alla rete

L'apparecchio deve essere alimentato solo con tensione di sicurezza conforme alla marcatura sull'apparecchio. Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

### Descrizione dell'apparecchio

1. Coperchio per bere
2. Recipiente di miscelazione
3. Gruppo lame
4. Azionamento
5. Unità motore
6. Tasto di accensione  con LED
7. Targhetta identificativa (sotto l'apparecchio)
8. Cavo di ricarica
9. Presa di collegamento (retro dell'unità motore)
10. Coperchio del lato inferiore

### Avvertenze di sicurezza

- Per evitare pericoli e per rispettare le norme di sicurezza, le riparazioni del dispositivo e del cavo di ricarica devono essere eseguite solo dal nostro centro assistenza. Pertanto, in caso di riparazione, contattare il nostro servizio clienti per telefono o via e-mail (vedi il libretto di garanzia allegato).
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone con limitata esperienza o conoscenze, purché vengano sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi che

- ne derivano
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo di ricarica fuori dalla portata dei bambini.
  - Ai bambini non deve essere consentito di giocare con l'apparecchio.
  - Non versare liquidi caldi nel recipiente di miscelazione.
  - Prestare attenzione quando si lavorano liquidi caldi, poiché possono fuoriuscire dal recipiente di miscelazione sotto forma di un improvviso sbuffo di vapore.
  - **Attenzione: pericolo di lesioni!** Non posizionare mai il gruppo lame sull'unità motore senza il recipiente di miscelazione.
  - **Attenzione!** Non utilizzare il dispositivo a vuoto! Non riempire mai l'apparecchio soltanto con ingredienti secchi, come noci, mandorle, ecc.
  - L'unità motore deve essere utilizzata solo con il recipiente di miscelazione corrispondente e con il gruppo lame.
  - Prima di rimuovere il recipiente di miscelazione o aprire il coperchio per bere, attendere l'arresto del motore! Non toccare le parti che sono ancora in movimento.
  - **Attenzione!** Per rimuovere il recipiente di miscelazione, ruotare il gruppo lame solo di circa 1 cm in senso antiorario. Quindi rimuovere il recipiente di miscelazione sollevandolo.
  - Ognuno degli accessori deve essere lavato dopo

ogni ciclo di utilizzo. Per informazioni più dettagliate, consultate la sezione *Manutenzione e pulizia*.

- Per ragioni di sicurezza elettrica, l'unità motore non deve essere trattata con liquidi o addirittura immersa in essi.
- Prima dell'uso, la parte inferiore del recipiente di miscelazione deve essere asciutta.
- **Attenzione:** pericolo di lesioni! Le lame sono affilate. Procedere con particolare cautela durante lo svuotamento del recipiente di miscelazione e la pulizia dell'unità motore!
- **ATTENZIONE:** Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di rimuovere il recipiente di miscelazione dall'unità motore.
- **AVVERTENZA!** Un uso

non conforme allo scopo dell'apparecchio può causare lesioni.

- L'apparecchio deve essere spento e scollegato dal cavo di ricarica,
  - prima di montare o smontare l'apparecchio,
  - prima di sostituire i componenti che vengono azionati durante il funzionamento,
  - in caso di cattivo funzionamento,
  - se lasciate l'apparecchio incustodito,
  - dopo l'uso,
  - prima di pulire l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare l'apparecchio solo quando il coperchio è saldamente avvitato.
- Non infilare mai la mano nel recipiente di miscelazione quando

- è posizionato sull'unità motore.
- Utilizzare sempre un utensile adatto, ad esempio una spatola, per spingere gli alimenti verso il basso nel recipiente di miscelazione.
  - Non utilizzare l'apparecchio senza contenuto.
  - Non riempire con bevande gassate.
  - Maneggiare il cavo di ricarica solo con le mani asciutte. Non tirare il cavo di ricarica; quando si scollegano l'apparecchio e l'alimentatore, afferrare sempre le spine.
  - L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, come:
    - nelle cucine per il personale di negozi, uffici e ambienti di lavoro simili,
    - in aziende agricole,
    - da parte di clienti in hotel, motel e altre strutture abitative,
    - da clienti di pensioni "bed-and-breakfast" (letto & colazione).
  - **Avvertenza:** Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale esistente, per esempio di soffocamento.
  - Prima della messa in funzione, verificare l'intero apparecchio, compreso il cavo di ricarica e gli eventuali accessori, per accertarsi che non vi siano difetti o danni che possano compromettere la sicurezza funzionale dell'apparecchio. Se l'apparecchio, ad esempio, è caduto a terra o se il cavo di ricarica è stato tirato, potrebbero

esserci danni non visibili dall'esterno. Anche in questo caso non azionare il dispositivo.

- Né l'apparecchio né il cavo di ricarica devono essere esposti a fonti di calore esterne, ad es. alla luce solare o a piastre di cottura.
- Tenere capelli, mani e indumenti larghi lontani dalle parti in movimento, dalle aperture e dalle prese d'aria per evitare che si impiglino.
- Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso erraneo o dalla non conformità alle istruzioni.

### **Utilizzo sicuro delle batterie**

- L'uso improprio delle batterie comporta il rischio di lesioni ed esplosioni.
- Il dispositivo contiene

batterie che non possono essere sostituite. Non sostituire mai la batteria ricaricabile con altre batterie o batterie ricaricabili.

- La fonte di alimentazione USB scelta per caricare l'apparecchio deve fornire 5 V CC, 2 A. Non caricare in nessun caso l'apparecchio con un alimentatore diverso.
- Conservare l'apparecchio solo con la batteria completamente carica e ricaricarlo ogni 3 mesi se non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- Se l'apparecchio deve essere smaltito, consegnare l'unità motore con la batteria presso un centro di raccolta appropriato nelle vicinanze, in modo da garantirne

lo smaltimento sicuro e rispettoso dell'ambiente. Non smaltire mai le batterie con i rifiuti domestici.

- Non smontare mai l'unità motore con la batteria, esporla ad alte temperature o gettarla nel fuoco.
- In caso di manipolazione impropria, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Non utilizzare più la batteria se è danneggiata o se fuoriesce del liquido.
- Se il liquido è fuoriuscito, evitare il contatto con esso.
- In caso di contatto con il liquido, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. Consultare un medico in caso di effetti collaterali (di qualsiasi tipo).

## **Pulizia e cura**

- Scollegare l'unità motore dal cavo di ricarica prima di ogni pulizia.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi o oggetti taglienti o appuntiti.
- Rimuovere gli avanzi di cibo dall'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Per motivi di sicurezza elettrica, l'unità motore e il cavo di ricarica non devono essere a contatto con liquidi né tantomeno immersi in essi. Pulire le parti con un panno morbido leggermente inumidito.
- Svitare il gruppo lame oppure il fondo di chiusura e il coperchio per bere dal recipiente di miscelazione.
- Afferrare le guarnizioni presenti sul gruppo lame e sul fondo di chiusura in corrispondenza delle

- linguette e rimuoverle.
- Pulire il gruppo lame, il fondo di chiusura, il recipiente di miscelazione, il coperchio per bere e le guarnizioni in acqua di lavaggio. Attenzione! La lama presente nel gruppo lame è affilata. Se necessario, pulire la lama con una spazzola.

### Suggerimento!

Per una pulizia semplice, riempire l'apparecchio immediatamente dopo la preparazione con acqua tiepida fino al segno MAX, avvitare il coperchio per bere, posizionare il recipiente di miscelazione sull'apparecchio e accenderlo (consultare la sezione "Preparazione del frappè").

- Il coperchio per bere, il

- recipiente di miscelazione e il coperchio del lato inferiore possono essere lavati anche in lavastoviglie (non oltre 65 °C). Rimuovere prima le guarnizioni dal gruppo lame e dal fondo di chiusura.
- Prima del montaggio, lasciare asciugare accuratamente tutte le parti.

### Uso previsto

- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di frappè a base di frutta, verdura, succo di frutta, latte e alimenti simili e alla triturazione di cubetti di ghiaccio.
- Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori associati.
- Qualsiasi altro uso non menzionato nelle istruzioni è considerato improprio e può causare lesioni gravi o danni al dispositivo.

**Primo utilizzo**

- Rimuovere dall'apparecchio tutti i residui dell'imballaggio e eventuali adesivi. Non rimuovere la targhetta di identificazione.
- Pulire l'apparecchio come descritto nel paragrafo *Pulizia e manutenzione*.
- Caricare la batteria come descritto in *Ricarica della batteria*.

**Ricarica della batteria**

- Caricare la batteria quando la spia è rossa e dopo un lungo periodo di inutilizzo.
- Il dispositivo non può essere utilizzato mentre è in carica.
- La fonte di alimentazione scelta per caricare l'apparecchio deve fornire una tensione di 5 V CC e una corrente di 2 A (10W).
- Non caricare l'apparecchio per più di 4 ore per preservare le prestazioni della batteria.
- Caricare completamente l'apparecchio per 3-4 ore prima del primo utilizzo. Successivamente, l'apparecchio potrà essere utilizzato per circa 10-15 cicli. Il numero di cicli dipende dalla quantità di riempimento e dalla temperatura ambiente.
- Per caricare, inserire il connettore USB-C del cavo di ricarica nella presa dell'unità motore. Collegare l'altra estremità a una fonte di alimentazione USB-A appropriata.
- L'indicatore lampeggia in rosso.
- Una volta che la batteria è completamente carica, l'anello luminoso rimane bianco fisso.
- Dopo la ricarica, scollegare il cavo di

ricarica dalla fonte di alimentazione e dall'apparecchio.

**Funzionamento per periodi brevi**

L'apparecchio è progettato per la lavorazione di normali quantità per uso domestico. Può essere utilizzato tre volte consecutive per 30 secondi. Dopodiché il motore deve raffreddarsi fino alla temperatura ambiente.


**Interruttore di sicurezza**

Nell'unità motore è presente un interruttore di sicurezza. L'apparecchio può essere acceso solo quando il gruppo lame è correttamente montato sul recipiente di miscelazione.

**Preparazione del frappè**

- Avvitare il gruppo lame sul recipiente di miscelazione e rimuovere il coperchio per bere.
- Tagliare gli ingredienti a cubetti di massimo 15 mm (per gli alimenti duri, come ad es. le mele, massimo 10 mm) e riempire il recipiente di miscelazione. Non superare il livello MAX.
- Per ottenere risultati migliori, seguite l'ordine indicato qui sotto quando inserite gli ingredienti nel bicchiere:
  1. liquidi
  2. ingredienti freschi
  3. ingredienti congelati
  4. yoghurt/gelatoNon riempire mai solo con alimenti secchi.
- Posizionare il coperchio per bere e avvitarlo saldamente.
- Posizionare il recipiente di miscelazione

sull'unità motore e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.

- Tenere il recipiente di miscelazione con una mano e l'unità motore con l'altra e premere il tasto di accensione  due volte brevemente per accendere l'apparecchio.  
Dopo 30 secondi l'apparecchio si spegne automaticamente. Se il frappè non ha ancora la consistenza desiderata, riavviare l'apparecchio.
- Se gli ingredienti si incastrano sulla lama, tenere l'apparecchio con entrambe le mani e scuoterlo. Se necessario, aggiungere un po' di liquido.
- Rimuovere il frappè dal recipiente di miscelazione subito dopo la preparazione. È possibile bere direttamente dal recipiente di miscelazione.
- Se lo si desidera, il gruppo lame può essere sostituito con il coperchio lato inferiore. Per farlo, capovolgere il recipiente di miscelazione, rimuovere il gruppo lame e svitare il coperchio del lato inferiore.

### Suggerimento!

L'apparecchio è adatto anche per **tritare il ghiaccio**.

Possono essere tritati al massimo 6 cubetti di ghiaccio di 2 cm ciascuno. Procedere come descritto nella sezione «*Preparazione del frappè*».

### Smaltimento



Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai normali rifiuti domestici perché contengono materiali di valore che possono essere riciclati. Lo smaltimento adeguato protegge l'ambiente e la salute umana. Le autorità locali o il negoziante di riferimento possono fornire ulteriori informazioni in materia.

### Smaltimento delle batterie



Non smaltire mai le batterie nei rifiuti domestici! Il consumatore finale è tenuto per legge a consegnare tutte le batterie, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze nocive o meno, presso un punto di raccolta autorizzato del comune o della provincia o un rivenditore. Ciò garantisce che le batterie vengano smaltite in modo ecologico e non rappresentino un pericolo per l'ambiente e per la salute delle persone.

### Smaltimento delle batterie al litio

- Le batterie vecchie contenenti litio presentano un alto rischio di incendio. Pertanto, bisogna prestare particolare attenzione allo smaltimento corretto delle batterie usate, che contengono litio.
- Uno smaltimento improprio può anche causare cortocircuiti interni ed esterni a causa di effetti termici (calore) o di danni meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere

gravi conseguenze per le persone e per l'ambiente.

- Consegnare le batterie solo se scariche.

### **Rimozione della batteria**

- **AVVERTENZA!** Pericolo di lesioni! Non aprire né smontare l'apparecchio per rimuovere la batteria in modo autonomo. L'apparecchio può essere aperto solo da personale qualificato o da un'azienda di smaltimento professionale per rimuovere la batteria.
  1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la batteria sia completamente scarica.
  2. Capovolgere l'unità motore, rimuovere il tappetino antiscivolo, allentare le viti e rimuovere la parte inferiore.
  3. Scollegare il cablaggio della batteria e rimuovere l'unità batteria.

## Ledningsfri smoothiemaskine

### Kære kunde,

Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og derefter gemmes til senere reference. Apparatet bør kun benyttes af personer der er bekendt med denne brugsanvisning.

### EI-tilslutning

Enheden må kun betjenes med beskyttelseslavspænding i overensstemmelse med mærkningen på enheden. Dette produkt overholder direktiverne, som gælder for CE-mærkning.

### Oversigt

1. Drikkelåg
2. Mixflaske
3. Knivenhed
4. Drev
5. Motor
6. Tænd-knap  med LED
7. Typeskilt (på undersiden)
8. Ladekabel
9. Tilslutningsstik (bagsiden af motorenheden)
10. Bunddæksel

### Sikkerhedsinstruktioner

- For at undgå farer og overholde sikkerhedsbestemmelserne må reparationer på enheden og på ladekablet kun udføres af vores kundeservice. Ved behov for reparation skal du derfor kontakte vores kundeservice telefonisk eller via e-mail (se det separate garantihæfte).
- Enheden kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller af personer med manglende erfaring og manglende viden, hvis de er under tilsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, og hvis de forstår de deraf følgende

- risici.
- Denne enhed er ikke beregnet til brug af børn. Hold enheden og dens opladningskabel uden for børns rækkevidde.
  - Børn må aldrig få lov til at lege med apparatet.
  - Der må ikke hældes varme væsker i mixflasken.
  - Vær forsigtig ved forarbejdning af varme væsker, da de kan slippe ud af mixflasken i form af en pludselig optrædende dampsky.
  - **Advarsel, risiko for personskade!** Sæt aldrig knivenheden på motorenheden uden mixflasken.
  - **Bemærk!** Brug ikke apparatet uden indhold! Fyld aldrig enheden kun med tørre produkter, såsom nødder, mandler osv.
  - Motorenheden må kun bruges sammen med den tilhørende mixflaske og den tilhørende knivenhed.
  - Vent, indtil motoren er standset, inden du tager mixflasken af eller åbner drikkelåget! Rør ikke ved dele, der stadig er i bevægelse.
  - **Bemærk!** For at tage mixflasken af skal du dreje knivenheden kun ca. 1 cm mod uret. Løft derefter mixflasken op.
  - Hver enkelt tilbehørsdel bør rengøres hver gang apparatet har været i brug. Detaljeret information findes i afsnittet om *Rengøring og vedligehold*.
  - Af hensyn til elsikkerheden må motorenheden ikke behandles med eller nedsænkes i væske.
  - Før brug skal undersiden af

- mixflasken være tør.
- **Advarsel, risiko for personskade!** Knivene er skarpe. Vær særlig forsigtig, når du tømmer mixflasken og rengør knivenheden!
  - **FORSIGTIG:** Sørg for, at enheden er slukket, før mixflasken løsnes fra motorenheden.
  - **ADVARSEL!** Et ikke-bestemmelsesmæssigt brug af apparatet kan føre til skader.
  - Enheden skal slukkes og kobles fra ladekablet,
    - inden samling eller demontering af apparatet,
    - før udskiftning af tilbehørsdele, der bevæger sig under drift,
    - i tilfælde af fejlfunktion,
    - når apparatet ikke er under opsyn,
    - efter brug,
    - inden rengøring af apparatet.
  - **ADVARSEL:** Brug kun enheden, når låget er skruet helt fast.
  - Stik aldrig hånden i mixflasken, når den står på motorenheden.
  - Brug altid et egnet redskab, f.eks. en spatel, til at skubbe levnedsmidler ned i mixflasken.
  - Brug ikke enheden uden indhold.
  - Må ikke fyldes med kulsyreholdige drikkevarer.
  - Berør kun ladekablet med tørre hænder. Træk ikke i ladekablet, tag i stedet altid fat i stikkene, når du frakobler enheden og strømforsyningen.
  - Apparatet er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser, såsom:

- i medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og lignende arbejdsmiljøer,
- landbrugsvirksomheder,
- af kunder i hoteller, på moteller og i andre boliganlæg,
- B&B pensionater.
- **Advarsel:** Hold altid børn væk fra emballagen eftersom den udgør en potentiel fare. Der er f.eks. risiko for kvælning.
- Før ibrugtagning skal hele enheden, inkl. ladekabel og eventuelt tilbehør, kontrolleres for mangler og skader, der kan påvirke enhedens funktionssikkerhed. Hvis enheden f.eks. er faldet på gulvet, eller der er trukket i ladekablet, kan der være skader, som ikke er synlige udefra. I disse tilfælde må enheden heller ikke tages i brug.
- Hverken enheden eller ladekablet må udsættes for ekstern varmepåvirkning, f.eks. fra sollys eller kogeplader.
- Hold hår, hænder og løs beklædning på afstand af bevægelige dele, åbninger og luftsprækker, så intet sætter sig fast.
- Vi påtager os intet ansvar for skader, som skyldes misbrug eller manglende overholdelse af denne brugsanvisning.

### Sikkerhed ved omgang med genopladelige batterier

- Der kan opstå fare for personskade eller eksplosion ved forkert omgang med genopladelige batterier.
- Apparatet indeholder et

genopladeligt batteri, der ikke kan udskiftes. Batteriet må aldrig udskiftes med en anden type genopladeligt batteri eller med andre typer batterier.

- Den valgte strømkilde (USB) til opladning af enheden skal levere 5 V DC, 2 A. Enheden må under ingen omstændigheder oplades med en anden strømforsyning.
- Opbevar kun enheden med fuldt opladet batteri, og oplad den hver tredje måned, hvis den ikke bruges i længere tid.
- Når enheden skal bortskaffes, skal motordelen med det genopladelige batteri afleveres på et egnet indsamlingssted i nærheden, så den kan

blive bortskaffet på en sikker og miljømæssigt forsvarlig måde.

Genopladelige batterier må aldrig bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.

- Motoren med det genopladelige batteri må aldrig skilles ad, udsættes for høje temperaturer eller kastes på ilden.
- I tilfælde af forkert håndtering kan der lække væske fra det genopladelige batteri. Hold op med at benytte det genopladelige batteri, hvis det er beskadiget, eller der lækker væske fra det.
- Hvis det genopladelige batteri lækker, skal du undgå berøring med denne batterivæske.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med

huden, skal du omgående skylle med rigeligt vand. I tilfælde af følgevirkninger (af enhver art) skal du søge læge.

## Rengøring og pleje

- Kobl motorenheden fra ladekablet før hver rengøring.
- Brug ikke kradse eller slibende rengøringsmidler, skarpe eller spidse genstande ved rengøringen.
- Fjern evt. madrester fra enheden efter hver brug.
- Af hensyn til elsikkerheden må motorenheden og ladekablet hverken komme i kontakt med væsker eller nedsænkes i dem. Rengør delene med en blød klud, der kun er let fugtet.
- Skru knivenheden eller bunddækslet og drikkelåget

af mixflasken.

- Tag fat i tætningerne på knivenheden og bunddækslet i fligene, og fjern dem.
- Rengør knivenheden, bunddækslet, mixflasken, drikkelåget og tætningerne i opvaskevandet. Forsigtig! Kniven i knivenheden er skarp. Rengør kniven med en børste efter behov.

### Tip!

Nem rengøring: Fyld umiddelbart efter tilberedningen enheden med varmt vand op til MAX-markeringen, skru drikkelåget på, sæt mixflasken på enheden, og tænd enheden (se "Smoothie-tilberedning").

- Drikkelåget, mixflasken og bunddækslet kan også rengøres

i opvaskemaskinen (ikke over 65 °C).

Fjern først tætningerne fra knivenheden og bunddækslet.

- Før montering skal alle dele tørres grundigt.

#### Anvendelsesformål

- Apparatet er udelukkende beregnet til tilberedning af smoothies af frugt, grøntsager, frugtsaft, mælk og lignende fødevarer samt til knusning af isterninger.
- Enheden må kun anvendes med det dertil beregnede tilbehør.
- Anden anvendelse, der ikke er beskrevet i vejledningen, gælder som ikke-hensigtsmæssig brug og kan medføre alvorlig personskade eller skade på apparatet.

#### Før brug

- Fjern alle emballagerester og eventuelle reklamemærkater fra apparatet. Typeskiltet må ikke fjernes.
- Rengør apparatet som beskrevet under *Rengøring og pleje*.
- Genoplad batteriet som beskrevet i afsnittet *Genopladning af batteriet*.

#### Genopladning af batteriet

- Oplad batteriet, når kontrollyset lyser rødt, og efter enheden ikke har været brugt i længere tid.
- Under opladningen kan apparatet ikke benyttes.
- Den valgte strømkilde til opladning af enheden skal være 5 V DC, 2 A (10W).
- Oplad ikke enheden i længere tid end 4 timer for at bevare batteriets ydeevne.
- Oplad enheden helt i 3-4 timer inden første brug. Så kan enheden bruges i ca. 10-15 cyklusser. Antallet af cyklusser afhænger af indholdet i beholderen og af omgivelsestemperaturen.
- Sæt USB-C-stikket på ladekablet i motorenhedens stik for at oplade. Slut den anden ende til en egnet USB-A-strømkilde.
- Indikatoren blinker rødt.
- Når batteriet er fuldt opladet, lyser lysringen konstant hvidt.
- Kobl ladekablet fra strømkilden og enheden efter opladning.


#### Kort tids betjening

Enheden er beregnet til forarbejdning af mængder svarende til en almindelig husholdning. Den kan bruges tre gange i træk i 30 sekunder. Derefter skal motoren afkøle til stuetemperatur.

#### Sikkerhedskontakt

Der er en sikkerhedsafbryder i motorenheden. Enheden kan kun tændes, når knivenheden er korrekt monteret på mixflasken.

## Smoothie-tilberedning

- Skru knivenheden på mixflasken, og fjern drikkelåget.
- Skær ingredienserne i maksimalt 15 mm store tern (ved hårde fødevarer, f.eks. æbler, maksimalt 10 mm), og fyld dem i mixflasken. MAX-markeringen må ikke overskrides.
- For at opnå det bedste resultat, bør følgende rækkefølge overholdes når ingredienserne lægges ned i blenderglasset:
  1. væsker
  2. friske ingredienser
  3. frosne ingredienser
  4. yoghurt/is
 Fyld aldrig kun tørre fødevarer i.
- Sæt drikkelåget på, og skru det fast.
- Sæt mixflasken på motorenheden, og lås den ved at dreje med uret.
- Hold mixflasken med den ene hånd og motorenheden med den anden hånd, og tryk kort på tænd-knappen  to gange for at tænde apparatet. Enheden slukker automatisk efter 30 sekunder. Hvis smoothien endnu ikke har den ønskede konsistens, start apparatet igen.
- Hvis ingredienser sætter sig fast på kniven, skal du holde enheden fast med begge hænder og ryste. Tilsæt eventuelt lidt væske.
- Fjern smoothien fra mixflasken umiddelbart efter tilberedningen. Den kan drikkes direkte fra mixflasken.
- Hvis det ønskes, kan knivenheden udskiftes med bunddækslet. Vend mixflasken om, fjern knivenheden, og skru bunddækslet på.


## Tip!

Enheden er også egnet til at **knuse is**. Der kan maksimalt knuses 6 isterninger på 2 cm hver. Gå frem som beskrevet under "Smoothie-tilberedning".


## Bortskaffelse



Apparater mærket med dette symbol må ikke smides ud sammen med

 husholdningsaffaldet, da de indeholder værdifulde materialer som kan genbruges. Korrekt bortskaffelse beskytter både miljøet og menneskers helbred. Din kommune eller forhandleren kan give dig yderligere information om dette.

## Bortskaffelse af batterier

-  Smid aldrig batterier i almindeligt husholdningsaffald! Slutbrugeren er ifølge loven forpligtet til at aflevere alle batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej, på en kommunal genbrugsplads eller til en forhandler. Dette sikrer, at batterier bortskaffes på en miljøvenlig måde og ikke udgør nogen fare for miljøet eller menneskers sundhed.

## Bortskaffelse af litumbatterier

- Gamle batterier, der indeholder litium, udgør en stor brandfare. Derfor skal der være særligt fokus på korrekt bortskaffelse af gamle batterier, der indeholder litium.
- Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger

som følge af termiske effekter (varme) eller mekaniske beskadigelser.

En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og have alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø.

- Aflever kun batterier i afladet tilstand.

### **Udtagning af batteriet**

- **ADVARSEL!** Fare for personskade!  
Åbn eller adskil ikke enheden for selv at fjerne batteriet. Enheden må kun åbnes af kvalificeret personale eller af et professionelt renovationsfirma for at fjerne batteriet.
  1. Sørg for, at enheden er slukket, og at batteriet er fuldstændigt afladet.
  2. Vend motorenheden om, fjern skridsikringen, løsn skrueerne, og tag underdelen af.
  3. Frakobl batteriets ledninger, og tag batterienheden ud.

## Sladdlös smoothieblender


### Bästa kund!

Innan du använder apparaten bör du läsa denna bruksanvisning noga och spara den för framtida referens. Apparaten bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

### Anslutning till vägguttaget

Enheten får endast användas med säker lågspänning i enlighet med enhetens märkning. Denna produkt uppfyller de direktiv som gäller för CE-märkning.

### Beskrivning

1. Drinklock
2. Mixflaska
3. Knivenhet
4. Drift
5. Motorenhet
6. Strömknapp  med LED
7. Typskylt (apparatundersida)
8. Laddningskabel
9. Anslutningsuttag (motorenhetens baksida)
10. Bottenlock

### Säkerhetsanvisningar

- För att undvika risker och för att följa säkerhetsföreskrifter får reparationer av enheten och laddkabeln endast utföras av befogad

servicepersonal. Kontakta därför vår kundtjänst per telefon eller e-post om det krävs en reparation (se separat garantihäfte).

- Enheten får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga, eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de står under uppsikt eller har fått instruktioner av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur enheten ska användas på ett säkert sätt och att de är medvetna om riskerna
- Enheten är inte avsedd att användas av barn. Enheten och dess laddkabel ska hållas utom räckhåll för barn.
- Barn bör inte tillåtas leka med apparaten.

- Inga heta vätskor får hällas i mixflaskan.
- Var försiktig vid hantering av varma vätskor eftersom de kan komma ut ur mixflaskan i form av ett plötsligt ångmoln.
- **Varning, risk för personskador!** Sätt aldrig knivenheten på motordelen utan mixflaskan.
- **Observera!** Använd inte apparaten utan innehåll! Fyll aldrig enheten enbart med torra produkter som nötter, mandlar, etc.
- Motorenheten får endast användas med den tillhörande mixflaskan och knivenheten.
- Vänta tills motorn har stannat innan du avlägsnar mixflaskan eller öppnar dricklocket! Rör inte vid delar som fortfarande är i rörelse.
- **Observera!** För att ta av mixflaskan, vrid knivenheten cirka 1 cm moturs. Avlägsna sedan av mixflaskan uppåt.
- De enskilda tillbehören bör diskas efter varje användningsomgång. Se avsnittet *Skötsel och rengöring* för detaljerad information om hur du rengör apparaten.
- Motorenheten får inte behandlas med vätska eller nedsänkas i vätska enligt säkerhetsföreskrifter för elektriska enheter.
- Innan användning måste undersidan av mixflaskan vara torr.
- **Varning, risk för personskador!** Knivarna är vassa. Vidta särskild försiktighet när du tömmer mixflaskan och rengör knivenheten!

- **VARNING:** Se alltid till att enheten är avstängd innan mixflaskan lossas från motorenheten.
- **VARNING!** Ett icke ändamålsenligt bruk av enheten kan leda till skador.
- Enheten måste vara avstängd och fränkopplad från laddkabeln,
  - innan du tar apparaten i användning eller monterar ihop den,
  - innan tillbehörsbyte som rör sig under drift,
  - ifall apparaten skulle krångla,
  - när apparaten inte övervakas,
  - efter användning,
  - innan apparaten rengörs.
- **VARNING:** Använd endast enheten när locket är ordentligt fastskruvat.
- Stick aldrig in handen i mixflaskan när den står på motorenheten.
- Använd alltid ett lämpligt verktyg, t.ex. en spatel, för att trycka ner livsmedel i mixflaskan.
- Använd inte enheten utan innehåll.
- Tillsätt inte kolsyrade drycker.
- Laddningskabeln får endast hanteras med torra händer. Dra inte i laddkabeln. Ta alltid tag i kontakterna när du kopplar loss enheten och nätadaptorn.
- Enheten är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar, som t.ex.:
  - i personalmatsalar i butiker, kontor och liknande arbetsmiljöer,
  - i företag inom jordbrukssektorn,
  - av kunder i hotell,

- motell och andra boendeanläggningar, - för kunder i bed-and-breakfast hus.
- **Varning:** Håll barn på avstånd från apparatens förpackningsmaterial eftersom fara eventuellt kan uppstå. Det finns t.ex. risk för kvävning.
  - Kontrollera hela enheten, inklusive laddkabel och eventuella tillbehör, inte uppvisar några brister eller skador som kan påverka enhetens funktionssäkerhet. Om enheten till exempel har fallit i marken eller om laddkabeln har dragits i, kan det finnas skador som inte är synliga utifrån. Använd inte heller i detta fall enheten.
  - Varken enheten eller laddkabeln får utsättas för yttre värme, t.ex. från solljus eller kokplattor.
  - Håll hår, händer och lös klädsel borta från rörliga delar, öppningar och ventilationsöppningar för att undvika att de skall fastna.
  - Om apparaten använts felaktigt eller om bruksanvisningen inte följts, kan inga krav ställas mot leverantören eller försäljaren.

### **Säkerhet vid hantering av batterier.**

- Vid felaktig hantering av batterier förligger olycks- och explosionsrisk.
- Apparaten innehåller batterier som inte kan bytas ut. Ersätt aldrig de uppladdningsbara batterierna med andra uppladdningsbara eller icke uppladdningsbara batterier.

- Den valda strömkällan (USB) för att ladda enheten måste vara 5 V DC, 2 A. Enheten får under inga omständigheter laddas med en annan nätadapter.
- Förvara enheten endast med fullt uppladdat batteri och ladda den var tredje månad om den inte används under en längre period.
- När enheten ska kasseras ska motorenheten med batteri lämnas till en lämplig insamlingsplats i närheten för att säkerställa en säker och miljövänlig avfallshantering. Kasta aldrig batterierna i hushållssoporna.
- Motorenheten och batterierna får aldrig tas isär, utsättas för höga temperaturer eller kastas i elden.
- Vid felaktig hantering kan det komma ut vätska ur batterierna. Använd inte batterierna om de är skadade eller vätska läcker ut.
- Om vätska läcker ut ska du undvika kontakt med den.
- Om du kommer i kontakt med vätskan ska du omedelbart skölja med rikliga mängder vatten. Vid symtom (av något slag) ska du kontakta en läkare.

### **Rengöring och skötsel**

- Koppla bort motordelen från laddkabeln före varje rengöring.
- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel eller vassa eller spetsiga föremål.
- Ta bort matrester från apparaten efter varje

användning.

- Motorenheten och laddkabeln får av elektriska säkerhetsskäl inte utsättas för vätskor eller sänkas ner i dem. Rengör delarna med en lätt fuktad mjuk trasa.
- Skruva av knivenheten resp. bottenlocket och dricklocket från mixflaskan.
- Ta tag i tätningarna vid flikarna på knivenheten och bottenlocket och avlägsna dem.
- Rengör knivaggregatet, bottenlocket, mixflaskan, dricklocket och packningarna i diskvattnet. Varning! Kniven i knivenheten är vass. Vid behov, rengör kniven med en borste.

### Tips!

För enklare rengöring, fyll enheten direkt efter beredningen med varmt vatten upp till MAX-markeringen, skruva på dricklocket, sätt mixflaskan på enheten och slå på den (se "Smoothie-beredning").

- Dricklocket, mixflaskan och bottenlocket kan också rengöras i diskmaskin (ej över 65 °C). Ta först bort packningarna från knivenheten och bottenlocket.
- Låt alla delar torka noggrant innan montering.

### Avsedd användning

- Apparaten är uteslutande avsedd för tillredning av smoothies av frukt, grönsaker, fruktjuice, mjölk och liknande livsmedel samt för krossning av isbitar.
- Använd endast enheten med tillhörande tillbehör.
- Annan användning som inte står i bruksanvisningen, räknas som användning utanför bestämmelserna

och kan resultera i allvarliga olyckor eller skador på apparaten.

### **Innan första användningen**

- Ta bort alla förpackningsrester och eventuella reklamklistermärken från apparaten. Typskylten får inte tas bort.
- Rengör apparaten enligt beskrivningen under *Rengöring och skötsel*.
- Ladda batterierna som det beskrivs i *Ladda batterierna*.

### **Ladda batterierna**

- Ladda batteriet när kontrollampan lyser rött och efter längre tids oanvändning.
- Under laddningen kan man inte använda apparaten.
- Strömkällan för att ladda enheten måste ha en utgång på 5 V DC och 2 A (10W).
- För att behålla batteriprestandan ska enheten inte laddas längre än 4 timmar.
- Ladda enheten helt i 3–4 timmar innan första användning. Då kan enheten användas i cirka 10–15 cykler. Antalet cykler är beroende av innehåll och omgivningstemperatur.
- För att ladda, sätt in USB-C-kontakten på laddkabeln i anslutningsuttaget på motorenheten.  
Anslut den andra änden till en lämplig USB-A-strömkälla.
- Indikatorn blinkar rött.
- När batteriet är fulladdat lyser lysringen konstant vit.
- Frånkoppla laddkabeln från strömkällan och från enheten efter laddning.


### **Kortvarig användning**

Enheten är designad för att bearbeta normala hushållskvantiteter. Den kan användas tre gånger i följd i 30 sekunder vardera. Efter det måste motorn svalna till rumstemperatur.

### **Säkerhetsknapp**

I motordelen finns en säkerhetsbrytare. enheten kan endast slås på när knivenheten är korrekt monterad tillsammans med mixflaskan.

### **Smoothie-beredning**

- Skruva fast knivenheten på mixflaskan och ta av dricklocket.
- Skär ingredienserna i maximalt 15 mm stora kuber (för hårda livsmedel, t.ex. äpplen, maximalt 10 mm) och lägg i mixflaskan. MAX-markeringen får inte överskridas
- För bästa resultat ska följande ordning följas när ingredienserna läggs i kannan:
  1. vätskor
  2. färska ingredienser
  3. frysta ingredienser
  4. yoghurt/glassFyll aldrig på med enbart torra livsmedel.
- Sätt på dricklocket och skruva fast det.
- Sätt mixflaskan på motorenheten och vrid den medurs för att låsa.
- Håll mixflaskan i ena handen och motordelen i den andra och tryck kort två gånger på strömknappen  för att slå på enheten.  
Efter 30 sekunder stängs enheten av automatiskt. Om smoothien ännu inte har önskad konsistens, starta om enheten.

- Om det fastnar ingredienser på kniven, håll enheten med båda händerna och skaka den. Eventuellt fyll på lite vätska.
- Häll ut smoothien ur mixflaskan omedelbart efter tillredningen. Man kan dricka direkt ur mixflaskan.
- Om så önskas kan knivaggregatet bytas mot bottenlocket. Vänd mixflaskan, ta bort knivenheten och skruva av bottenlocket.

### Tips!

Enheten är även lämplig för att **krossa is**.

Högst sex isbitar med en storlek på 2 cm vardera kan krossas. Följ anvisningarna under "Smoothie-beredning".

### Avfallshantering



Enheter märkta med denna symbol måste kasseras separat från hushållsavfallet, eftersom de innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och människors hälsa. Din lokala myndighet eller återförsäljare kan ge information i ärendet.

### Kassering av batterier



Släng aldrig batterier i det vanliga hushållsavfallet! Slutanvändaren är enligt lag skyldig att lämna alla batterier, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller inte, till en lämplig kommunal insamlingsplats eller till en återförsäljare. Detta säkerställer att batterier kasseras på ett miljövänligt sätt och att de inte

utgör en fara för miljön och människors hälsa.

### Bortskaffande av litiumbatterier

- Gamla batterier som innehåller litium utgör en hög brandrisk. Särskild uppmärksamhet krävs för korrekt kassering av gamla litiumbatterier.
- Olämplig avfallshantering kan också leda till interna och externa kortslutningar till följd av termiska effekter (värme) eller mekaniska skador. Kortslutning kan leda till brand eller explosion och få allvarliga konsekvenser för människor och miljö.
- Lämna endast batterier in urladdat skick.

### Borttagning av batteriet

- **WARNING!** Risk för personskador! Öppna inte/ta inte isär enheten för att själv ta bort batteriet. Enheten får endast öppnas av behörig personal eller ett avfallshanteringsföretag för att ta bort batteriet.
  1. Se till att enheten är avstängd och att batteriet är fullständigt urladdat.
  2. Vänd motorenheten, avlägsna halkskyddet, lossa skruvarna och ta av underdelen.
  3. Koppla bort batteriets kablar och ta ut batterienheten.

## Ladattava Smoothie Maker


### Hyvä Asiakas,

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä tämä opas tulevaa tarvetta varten. Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet näihin ohjeisiin.

### Kytkeminen verkkoon

Laitetta saa käyttää vain laitteen merkinnässä ilmoitetulla suojajännitteellä. Tuote on kaikkien CE-merkintää edellyttävien direktiivien mukainen.

### Laitteen osat

1. Juomakansi
2. Sekoituspullo
3. Teräyksikkö
4. Käyttölaite
5. Moottoriyksikkö
6. Virtapainike  LEDillä
7. Tyyppikilpi (laitteen pohjassa)
8. Latausjohto
9. Liitäntä (moottoriyksikön takana)
10. Pohjan lukitusosa

### Turvallisuusohjeet

- Vaaratilanteiden välttämiseksi ja turvallisuusmääräysten noudattamiseksi laitteen ja latausjohdon saa korjauttaa vain asiakaspalvelumme

kautta. Ota korjaustapauksissa yhteyttä asiakaspalveluumme puhelimitse tai sähköpostitse (katso erillinen takuukirja).

- Laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt, tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen latausjohto poissa lasten ulottuvilta.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

- Sekoituspulloa ei saa täyttää kuumilla nesteillä.
- Ole varovainen käsitellessäsi lämpimiä nesteitä, koska niistä voi muodostua äkillinen höyrypilvi, joka purkautuu sekoituspullost.
- **Varoitus, loukkaantumisvaara!** Älä koskaan laita teräyksikköä moottoriyksikön päälle ilman sekoituspulloa.
- **Huomio!** Älä käytä laitetta tyhjänä! Älä koskaan täytä laitetta pelkästään kuivilla tuotteilla, kuten pähkinöillä, manteleilla jne.
- Moottoriyksikköä saa käyttää vain siihen kuuluvan sekoituspullon ja teräyksikön kanssa.
- Odota moottorin pysähtymistä ennen sekoituspullon irrottamista tai juomakannen avaamista! Älä koske mihinkään osaan, joka on vielä liikkeessä.
- **Huomio!** Irrota sekoituspullo kääntämällä teräyksikköä vain noin 1 cm vastapäivään. Irrota sitten sekoituspullo nostamalla se ylös.
- Yksittäiset lisäosat täytyy pestä jokaisen käyttökerran jälkeen. Yksityiskohtaisia tietoja on osassa *Puhdistus ja hoito*.
- Sähköturvallisuussyistä moottoriyksikköä ei saa käsitellä nesteillä eikä upottaa nesteisiin.
- Ennen käyttöä sekoituspullon pohjan on oltava kuiva.
- **Varoitus, loukkaantumisvaara!** Terät ovat teräviä. Sekoituspullon tyhjentämisessä

ja teräyksikön puhdistamisessa on toimittava erityisen varovaisesti!

- VAROITUS: Varmista, että laite on pois päältä ennen kuin sekoituspullo irrotetaan moottoriyksiköstä.
- VAROITUS! Laitteen määräystenvastainen käyttö voi johtaa vammautumiseen.
- Laite on sammutettava ja irrotettava latausjohdosta,
  - ennen laitteen lisäosan asentamista siihen tai purkua,
  - ennen sellaisten lisävarusteiden vaihtamista, jotka liikkuvat käytön aikana,
  - jos laitteessa on käyttöhäiriö,
  - kun laite ei ole valvottuna,
  - käytön jälkeen,

- ennen laitteen puhdistamista.
- VAROITUS: Käytä laitetta vain, kun kansi on kierretty tiiviisti kiinni.
- Älä koskaan työnnä kättäsi sekoituspulloon, kun se on moottoriyksikön päällä.
- Käytä aina sopivaa työkalua, esimerkiksi lastaa, työntääksesi ainekset sekoituspulloon.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.
- Älä täytä hiilihapotetuilla juomilla.
- Käsittele latausjohtoa vain kuivin käsin. Älä vedä latausjohdosta, vaan tartu aina pistokkeeseen, kun erotat laitteen ja virtalähteen toisistaan.
- Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten:
  - myymälöiden,

- toimistojen ja vastaavien työympäristöjen henkilökunnan keittiöissä,
- maatalousyritykset,
  - asiakaskäytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitusliikkeissä,
  - aamiaisen ja majoituksen tarjoavat majatalot.
- **Varoitus:** Pidä lapset poissa pakkausmateriaalien luota potentiaalisen vaaratilanteen esim. tukehtumisvaaran vuoksi.
  - Ennen käyttöönottoa tarkasta koko laite, sen latausjohto ja mahdolliset lisävarusteet puutteiden ja vaurioiden varalta, jotka voisivat heikentää laitteen toimintavarmuutta. Jos laite on esimerkiksi pudonnut lattialle tai latausjohdosta on vedetty, laitteessa voi olla vaurioita, joita ei näy ulospäin. Älä ota laitetta käyttöön tällaisessa tilanteessa.
- Laitetta tai latausjohtoa ei saa altistaa ulkoiselle lämmölle, esimerkiksi auringonvalolle tai keittolevyille.
  - Pidä hiukset, kädet ja löysät vaatteet poissa liikkuvien osien, aukkojen ja tuuletusaukkojen läheisyydestä, jotta ne eivät takertuisi niihin.
  - Valmistaja ei ole vastuussa mahdollisista vaurioista, jos ne johtuvat laitteen väärinkäytöstä tai käyttöohjeiden laiminlyömisestä.
- ### Akun turvallinen käsittely
- Virheellinen käsittely aiheuttaa loukkaantumis- ja räjähdysvaaran.
  - Laite sisältää akut, joita ei voi vaihtaa. Älä koskaan

- vaihda akkua toisiin akkuihin tai paristoihin.
- Laitteen lataukseen valitun virtalähteen (USB) on oltava 5 V DC, 2 A. Älä missään tapauksessa lataa laitetta muulla virtalähteellä.
  - Säilytä laite vain akku täyteen ladattuna ja lataa se 3 kuukauden välein, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
  - Kun laite hävitetään, moottoriyksikkö ja akku on toimitettava lähimpään asianmukaiseen keräyspisteeseen turvallisen ja ympäristöystävällisen käsittelyn varmistamiseksi. Älä koskaan hävitä akkuja sekajätteen mukana.
  - Älä koskaan ota akkua pois moottoriyksiköstä, äläkä altista akkua korkeille lämpötiloille äläkä viskaa sitä tuleen.
  - Jos akkua käsitellään epäasianmukaisesti, siitä voi valua ulos nestettä. Älä jatka akun käyttämistä, jos se on vahingoittunut tai jos siitä on valunut ulos nestettä.
  - Jos nestettä on valunut ulos, vältä kosketusta nesteeseen.
  - Jos kosket nesteeseen, huuhtelee se heti pois runsaalla vedellä. Jos ilmenee muita seurauksia (minkälaisia tahansa), hakeudu lääkärin hoitoon.
- ### **Puhdistus ja hoito**
- Irrota moottoriyksikkö latausjohdosta ennen jokaista puhdistusta.
  - Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita tai teräviä tai kärjellisiä esineitä.

- Poista elintarvikejäämät laitteesta aina käytön jälkeen.
- Sähköturvallisuussyistä moottoriyksikköä ja latausjohtoa ei saa käsitellä nesteillä eikä upottaa niihin. Puhdista nämä osat vain hieman kostutetulla pehmeällä liinalla.
- Kierrä teräyksikkö tai pohjan lukitusosa ja juomakansi irti sekoituspullosta.
- Tartu teräyksikön ja pohjan lukitusosan tiivisteisiin läppien kohdalta ja irrota ne.
- Puhdista teräyksikkö, pohjan lukitusosa, sekoituspullo, juomakansi ja tiivisteet saippuavedellä. Huomio! Teräyksikön terä on terävä. Puhdista terä tarvittaessa harjalla.

### Vinkki!

Helppoa puhdistusta varten täytä laite heti valmistuksen jälkeen lämpimällä vedellä MAX-merkkiin saakka, kierrä juomakansi kiinni, aseta sekoituspullo laitteeseen ja kytke laite päälle (katso '*Smoothien valmistus*').

- Juomakansi, sekoituspullo ja pohjan lukitusosa voidaan pestä myös astianpesukoneessa (enintään 65 °C:ssa). Poista ensin teräyksikön ja pohjan lukitusosan tiivisteet.
- Anna kaikkien osien kuivua huolellisesti ennen kokoamista.

## Määräystenmukainen käyttö

- Laite on tarkoitettu ainoastaan smoothieiden valmistukseen hedelmistä, vihanneksista, hedelmämehestä, maidosta ja vastaavista elintarvikkeista sekä jääpalojen murskaamiseen.
- Käytä laitetta vain siihen kuuluvien lisävarusteiden kanssa.
- Ohjekirjassa kuvatusta käytöstä poikkeava käyttö ei ole määräystenmukaista käyttöä ja voi johtaa vakaviin vammoihin tai laitteen vahingoittumiseen.

## Ennen ensikäyttöä

- Poista kaikki pakkausjänteet ja mahdolliset mainostarrat laitteesta. Tyypikilpeä ei saa poistaa.
- Puhdista laite kohdassa *Puhdistus ja hoito* kuvatulla tavalla.
- Lataa akku kohdassa *Akun lataaminen* kuvatulla tavalla.

## Akun lataaminen

- Lataa akku, kun merkkivalo palaa punaisena ja kun laite on ollut pitkään käyttämättä.
- Laitetta ei voi käyttää lataamisen aikana.
- Laitteen lataamiseen valitun virtalähteen on oltava 5 V DC, 2 A (10W).
- Älä lataa laitetta yli 4 tuntia akun suorituskyvyn säilyttämiseksi.
- Lataa laitetta ennen ensimmäistä käyttöä 3–4 tuntia. Laitetta voidaan silloin käyttää noin 10–15 käyttökertaa. Käyttökertojen lukumäärä riippuu aineksista ja ympäristön lämpötilasta.
- Latausta varten työnnä latausjohdon USB-C-liitin moottoriyksikön liitäntään.

Liitä toinen pää sopivaan USB-A-virtalähteeseen.

- Merkkivalo vilkkuu punaisena.
- Kun akku on täyteen ladattu, valorengas palaa valkoisena.
- Irrota latausjohto virtalähteestä ja laitteesta latauksen jälkeen.

## Lyhytaikainen käyttö

Laite on tarkoitettu kotitalouksissa käytettävien määrien käsittelemiseen. Sitä voidaan käyttää kolme kertaa peräkkäin 30 sekunnin ajan. Moottorin on sen jälkeen jäähdyttävä huoneenlämpöiseksi.


## Turvakytkin

Moottoriyksikössä on turvakytkin. Laite voidaan käynnistää vain silloin, kun teräyksikkö on asetettu oikein sekoituspulloon.

## Smoothien valmistus

- Kierrä teräyksikkö sekoituspullon päälle ja poista juomakansi.
- Pilko ainekset enintään 15 mm:n kuutioiksi (koven elintarvikkeiden, kuten omenoiden, kohdalla enintään 10 mm:n kuutioiksi) ja kaada ne sekoituspulloon. MAX-merkkiä ei saa ylittää
- Parhaat tulokset saadaan aikaan laittamalla ainekset sekoitusastiaan seuraavassa järjestyksessä:
  1. nesteet
  2. tuoreet ainekset
  3. pakastetut ainekset
  4. jogurtti/jäätelö
 Älä koskaan täytä pelkästään kuivia elintarvikkeita.
- Aseta juomakansi paikalleen ja kierrä

kiinni.

- Aseta sekoituspullo moottoriyksikön päälle ja lukitse myötäpäivään.
- Pidä toisella kädellä sekoituspulloa ja toisella kädellä moottoriyksikköä tukevasti kiinni, ja paina virtapainiketta  lyhyesti kaksi kertaa käynnistääksesi laitteen.

Laitte sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua. Jos smoothie ei ole vielä toivottua rakennetta, käynnistä laite uudelleen.

- Jos ainekset juuttuvat terään, pidä laitetta molemmin käsin tukevasti kiinni ja ravista. Tarvittaessa lisää hieman nestettä.
- Poista smoothie sekoituspullostavälittömästi valmistuksen jälkeen. Sitä voi juoda suoraan sekoituspullostavaihtaa pohjan lukitusosaan. Käännä sekoituspullo ylösalaisin, irrota teräyksikkö ja kierrä pohjan lukitusosa auki.

### Vinkki!


Laitte soveltuu myös **jään murskaamiseen**.

Enintään 6 jääkuutiota, kukin kooltaan 2 cm, voidaan murskata. Toimi kohdassa "Smoothien valmistus" kuvatulla tavalla.

### Jätehuolto




Tällä symbolilla merkityt laitteet täytyy hävittää kotitalousjätteestä erillään, sillä ne sisältävät

 arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja. Asianmukaisella

hävittämisellä suojellaan ympäristöä ja ihmisterveyttä. Saat aiheesta lisätietoa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.

### Akkujen hävittäminen

-  Älä koskaan hävitä akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Loppukäyttäjä on lain mukaan velvollinen toimittamaan kaikki akut riippumatta siitä, sisältävätkö ne vaarallisia aineita vai eivät, kaupungin tai kunnan hyväksymään keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle. Tällä varmistetaan, että akut hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla eivätkä ne aiheuta vaaraa ympäristölle tai ihmisten terveydelle.

### Litiumakkujen hävittäminen

- Litiumia sisältävissä vanhoissa akuissa on suuri palovaara. Siksi on erityisesti kiinnitettävä huomiota vanhojen litiumia sisältävien akkujen asianmukaiseen hävittämiseen.
- Virheellinen hävittäminen voi myös johtaa sisäisiin ja ulkoisiin oikosulkuihin lämpövaikutusten (kuumuuden) tai mekaanisten vaurioiden seurauksena. Oikosulku voi johtaa tulipaloon tai räjähdykseen ja aiheuttaa vakavia seurauksia ihmisille ja ympäristölle.
- Akut tulee toimittaa keräykseen vain purkautuneina.

**Akun poistaminen**

- **VAROITUS!** Loukkaantumisvaara! Älä avaa tai pura laitetta akun irrottamiseksi itse. Laitteen saa avata akun poistamiseksi vain pätevä henkilökunta tai ammattimainen jätehuoltoyritys.
  1. Varmista, että laite on sammutettu ja akku on täysin purkautunut.
  2. Käännä moottoriyksikkö ylösalaisin, poista liukuesto, löysää ruuvit ja irrota alaosa.
  3. Irrota akun johdot ja poista akkuyksikkö.

## Liquidificador para Batidos Sem Fios


### Caro(a) Cliente,

Leia atentamente as instruções antes de usar o aparelho e guarde-as para consulta futura. O aparelho deve apenas ser utilizado por pessoas que estejam familiarizadas com as instruções de segurança.

### Ligação

O aparelho apenas deve ser operado com tensão extrabaixa, em conformidade com a marcação no próprio aparelho. O aparelho está em conformidade com as diretivas que são vinculativas para a marcação CE.

### Estrutura

1. Tampa para beber
2. Garrafa de mistura
3. Lâmina
4. Acionamento
5. Unidade do motor
6. Botão único  com LED
7. Placa de identificação (parte inferior do aparelho)
8. Cabo de carregamento
9. Tomada de ligação (parte traseira da unidade do motor)
10. Tampa da base

### Instruções de segurança

- Para evitar riscos e cumprir as normas de segurança, as reparações no aparelho e no cabo de carregamento apenas podem ser realizadas pelo nosso departamento de assistência ao cliente. Em caso de necessidade de reparação, contactar o nosso serviço de apoio ao cliente por telefone ou e-mail (ver declaração de garantia em separado).
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções de uma pessoa responsável pela sua

- segurança relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- Este aparelho não se destina a ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de carregamento fora do alcance das crianças.
  - As crianças não devem brincar com o aparelho.
  - Não coloque líquidos quentes na garrafa de mistura.
  - Tenha cuidado ao processar líquidos quentes, pois podem escapar da garrafa de mistura sob a forma de uma súbita rajada de vapor.
  - **Aviso, risco de ferimentos!** Nunca coloque o conjunto de lâminas no conjunto do motor sem a garrafa de mistura.
  - **Atenção!** Não utilizar o aparelho sem conteúdo! Nunca encha o aparelho apenas com produtos secos como, por exemplo, nozes, amêndoas, etc.
  - A unidade do motor apenas deve ser utilizada com a garrafa de mistura e a unidade de lâmina correspondentes.
  - Aguarde até que o motor pare completamente antes de retirar a garrafa de mistura ou abrir a tampa para beber! Não toque em nenhuma peça que ainda esteja em movimento!
  - **Atenção!** Para remover a garrafa de mistura, rode a unidade de lâminas aproximadamente 1 cm para a esquerda. Em seguida, levante a garrafa de mistura.

- Limpar as peças individuais após cada utilização. Informações mais detalhadas sobre a limpeza podem ser encontradas na secção *Limpeza e cuidados*.
- Por motivos de segurança elétrica, o bloco do motor não deve ser tratado com líquidos nem se imerso neles.
- A parte inferior da garrafa de mistura deve estar seca antes da utilização.
- **Aviso, risco de ferimentos!** As lâminas são afiadas. Tenha especial cuidado ao esvaziar a garrafa de mistura e ao limpar a unidade de lâminas!
- CUIDADO: Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de retirar a garrafa de mistura da unidade do motor.
- AVISO! A utilização incorreta do aparelho pode provocar ferimentos.
- O aparelho deve ser desligado e desligado do cabo de carregamento
  - antes de cada montagem e desmontagem,
  - antes de substituir os acessórios que se movem durante o funcionamento,
  - no caso de ocorrer alguma avaria durante a operação,
  - na ausência de supervisão
  - depois de cada utilização,
  - em caso de falhas durante o funcionamento,
- AVISO Utilize o aparelho apenas se a tampa estiver bem enroscada.
- Nunca coloque a mão dentro da garrafa de mistura quando esta se

- encontra na unidade do motor.
- Utilize sempre um utensílio adequado como, por exemplo, uma espátula, para empurrar os alimentos para baixo dentro da garrafa de mistura.
  - Não utilize o aparelho sem conteúdo.
  - Não encha com bebidas gaseificadas.
  - Toque no cabo de carregamento apenas com as mãos secas. Não puxe o cabo de carregamento; segure sempre pelas fichas ao desligar o aparelho da fonte de alimentação.
  - O aparelho destina-se a ser utilizado em casa e em aplicações semelhantes, tais como:
    - em cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e ambientes de trabalho semelhantes,
    - em quintas,
    - por clientes em hotéis, motéis e outros estabelecimentos residenciais,
    - em pensões.
  - Manter as crianças afastadas do material de embalagem. Existe o perigo de asfixia!
  - Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique-o completamente, incluindo o cabo de carregamento e quaisquer acessórios, relativamente a defeitos e danos que possam comprometer a segurança de funcionamento do aparelho. Por exemplo, se o aparelho caiu ao chão ou se o cabo de carregamento foi puxado, pode haver danos que não são visíveis

externamente. Também nestes casos, não utilize o aparelho.

- Nem o aparelho nem o cabo de carregamento devem ser expostos a calor externo como, por exemplo, o da luz solar ou de placas aquecidas.
- Manter o cabelo, as mãos e o vestuário solto afastados de peças móveis, aberturas e respiradouros para evitar que se enredem.
- Se o aparelho for operado incorretamente ou para um fim que não o recomendado, nenhuma responsabilidade será assumida por qualquer dano que possa ocorrer.

### **Segurança no manuseamento da bateria**

- Existe um risco de ferimentos e explosão se

a bateria for manuseada incorretamente.

- O aparelho contém uma bateria que não pode ser substituída. Nunca substituir a bateria por outra bateria ou pilhas.
- A fonte de alimentação escolhida (USB) para carregar o aparelho deve ter uma saída de energia de 5 V CC, 2 A. Nunca carregue o aparelho com um adaptador de alimentação diferente.
- Guarde o aparelho apenas com a bateria totalmente carregada e recarregue-o a cada 3 meses se não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Quando o aparelho necessitar de ser eliminado, a unidade do motor com a bateria deverá ser entregue num ponto

de recolha adequado nas proximidades para garantir a eliminação segura e ambientalmente correta.

Nunca elimine a bateria com o lixo doméstico.

- Nunca desmontar a unidade do motor com a bateria, expô-la a temperaturas elevadas nem atirá-la ao fogo.
- O líquido pode vazar da bateria se for manuseado de forma incorreta. Não continuar a utilizar a bateria se esta estiver danificada ou apresentar fugas de líquido.
- Se o líquido apresentar fugas, evitar o contacto com o líquido.
- Se tiver ocorrido contacto com o líquido, enxaguá-lo imediatamente com bastante água. Em caso de sintomas secundários (de

qualquer tipo), consultar um médico.

### **Limpeza e manutenção**

- Desligue a unidade do motor do cabo de carregamento antes de cada limpeza.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos e abrasivos, objetos cortantes ou pontiagudos.
- Remover os resíduos alimentares do aparelho após cada utilização.
- Por motivos de segurança elétrica, a unidade do motor e o cabo de carregamento não devem ser tratados com líquidos, nem mesmo imersos em líquidos. Limpe as peças com um pano macio e ligeiramente humedecido.
- Desaperte o conjunto de lâminas, a tampa inferior

- e a tampa para beber da garrafa de mistura.
- Segure os vedantes na unidade da lâmina e na tampa inferior pelas patilhas e retire-os.
- Limpe a unidade de lâminas, a base, a garrafa de mistura, a tampa para beber e os vedantes na água de lavagem. Cuidado! A lâmina da unidade de lâminas é afiada. Limpe a lâmina com uma escova, se necessário.

### Sugestão!

Para facilitar a limpeza, encha o aparelho com água morna até à marca MAX imediatamente após a preparação, enrosque a tampa para beber, coloque a garrafa de mistura no aparelho e ligue-o (consulte “Preparação de batidos”).

- A tampa para beber, a garrafa de mistura e a tampa inferior também podem ser lavados na máquina de lavar louça (a uma temperatura não superior a 65 °C). Primeiro, retire os vedantes da unidade da lâmina e da base.
- Deixe todas as peças secarem completamente antes da montagem.

### Utilização prevista

- O aparelho destina-se exclusivamente à preparação de batidos a partir de fruta, legumes, sumo de fruta, leite e alimentos semelhantes, bem como picar cubos de gelo.
- Utilizar o aparelho apenas com os acessórios respetivos.
- Qualquer outra utilização não especificada nas instruções é considerada inadequada e pode provocar ferimentos graves ou danos no aparelho.

### **Primeira utilização**

- Remover todos os resíduos de embalagens e quaisquer autocolantes publicitários do aparelho. A placa de identificação não deve ser removida.
- Limpe o aparelho conforme descrito em *Limpeza e manutenção*.
- Carregar a bateria como descrito em *Carregar a bateria*.

### **Carregar a bateria**

- Recarregue a bateria quando a luz indicadora estiver vermelha e após longos períodos sem utilização.
- A unidade não pode ser utilizada durante o processo de carregamento.
- A fonte de alimentação escolhida para carregar o aparelho deve ter uma saída de energia de 5 V CC, 2 A (10W).
- Para manter o desempenho da bateria, não carregue o aparelho durante mais de 4 horas.
- Carregue totalmente o aparelho durante 3 a 4 horas antes da primeira utilização. O aparelho pode então ser utilizado durante aproximadamente 10 a 15 ciclos. O número de ciclos depende do volume de enchimento e da temperatura ambiente.
- Para carregar, insira o conector USB-C do cabo de carregamento na entrada do conector da unidade do motor. Ligue a outra extremidade a uma fonte de alimentação USB-A adequada.
- O indicador pisca a vermelho.
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, o anel luminoso emitirá uma luz branca constante.
- Após o carregamento, desligue o

cabo de carregamento da fonte de alimentação e do aparelho.

### **Serviço de curta duração**

O aparelho está concebido para processar quantidades domésticas. Pode ser utilizado até três vezes consecutivas, em ciclos de 30 segundos. O motor deve então arrefecer até à temperatura ambiente.


### **Interruptor de segurança**

A unidade do motor contém um interruptor de segurança. O aparelho apenas pode ser ligado se a unidade de lâminas estiver corretamente encaixada na garrafa de mistura.

### **Preparação de batidos**

- Enrosque a unidade de lâminas na garrafa de mistura e retire a tampa para beber.
- Corte os ingredientes em cubos não maiores que 15 mm (para alimentos duros como, por exemplo, maçãs, não maiores que 10 mm) e coloque-os na garrafa de mistura. A marca MAX não deve ser ultrapassada.
- Para obter um resultado ótimo, por favor, seguir a seguinte sequência de enchimento:
  1. Líquidos
  2. ingredientes frescos
  3. ingredientes congelados
  4. Iogurte/GeladoNunca encher apenas com alimentos secos.
- Coloque a tampa para beber e aperte-a.
- Coloque a garrafa de mistura na unidade do motor e bloqueie-a, rodando

para a direita.

- Segure a garrafa de mistura com uma mão e a unidade do motor com a outra e pressione brevemente o botão de ligar  duas vezes, para ligar o aparelho. Após 30 segundos, o aparelho desliga-se automaticamente. Se o batido ainda não tiver a consistência pretendida, reinicie o aparelho.
- Se os ingredientes ficarem presos na lâmina, segure o aparelho com ambas as mãos e agite-o. Se necessário, complete com um pouco de líquido.
- Retire o batido da garrafa de mistura imediatamente após a preparação. Pode beber-se diretamente da garrafa de mistura.
- Caso pretenda, a unidade de lâminas pode ser substituída pela tampa inferior. Para tal, vire a garrafa de mistura ao contrário, retire o conjunto de lâminas e enrosque a tampa inferior.

### Sugestão!

O aparelho também é adequado para **triturar gelo**.

Podem ser triturados, no máximo, 6 cubos de gelo de 2 cm cada. Proceda conforme descrito em "*Preparação de batidos*".


### Eliminação



Os aparelhos marcados com este símbolo devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos, já que contêm materiais valiosos que podem ser reciclados. A eliminação adequada protege

o ambiente e a saúde humana. As suas autoridades locais ou o revendedor podem facultar-lhe informações sobre o assunto.

### Eliminação de baterias

-  Nunca elimine as baterias juntamente com lixo doméstico comum! O consumidor final é legalmente obrigado a levar todas as baterias, independentemente de conterem ou não substâncias nocivas, a um ponto de recolha autorizado da cidade ou do município ou a um revendedor. Isto garante que as baterias sejam eliminadas de forma ecológica e não representem perigo para o ambiente nem para a saúde humana.

### Eliminação de baterias de íões de lítio

- As baterias antigas que contêm lítio apresentam um elevado risco de incêndio. Por conseguinte, deve ser dada especial atenção à eliminação adequada de baterias antigas que contenham lítio.
- A eliminação inadequada pode também provocar curto-circuitos internos e externos devido a efeitos térmicos (calor) ou danos mecânicos. Um curto-circuito pode provocar um incêndio ou uma explosão e ter consequências graves para as pessoas e para o ambiente.
- Entregue as baterias apenas quando estiverem completamente descarregadas.

**Remoção da bateria**

- **AVISO!** Risco de ferimentos! Não abra nem desmonte o aparelho para remover a bateria por conta própria. O aparelho apenas deve ser aberto por pessoal qualificado ou por uma empresa especializada na eliminação de resíduos para a remoção da bateria.
  1. Certifique-se de que o aparelho está desligado e a bateria completamente descarregada.
  2. Vire a unidade do motor, retire a almofada antiderrapante, desaperte os parafusos e retire a parte inferior.
  3. Desligue a cablagem da bateria e remova a unidade da bateria.

## Bezprzewodowy blender do smoothie


### Szanowni Klienci!

Przed użyciem urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją, którą należy zachować do późniejszego wglądu. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją.

### Podłączenie do sieci zasilającej

Urządzenie należy użytkować zasilając je wyłącznie niskim napięciem ochronnym zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu. Niniejszy wyrób zgodny jest z obowiązującymi w UE przepisami dotyczącymi oznakowania produktu.

### Zestaw

1. Pokrywka do picia
2. Butelka do miksowania
3. Jednostka nożowa
4. Napęd
5. Jednostka silnikowa
6. Przycisk zasilania  z diodą LED
7. Tabliczka znamionowa (dolna strona urządzenia)
8. Kabel ładowający
9. Gniazdo przyłączeniowe (z tyłu jednostki silnika)
10. Zamknięcie podstawy

### Zasady bezpieczeństwa

- Aby uniknąć zagrożeń i przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, naprawy urządzenia i kabla do ładowania może przeprowadzać wyłącznie nasz dział obsługi klienta. Z tego względu w przypadku naprawy prosimy o kontakt telefoniczny lub e-mailowy z naszym działem obsługi klienta (patrz osobna deklaracja gwarancyjna).
- Urządzenia wolno używać osobom z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osobom z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem albo zostały pouczone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo o bezpiecznym użytkowaniu

- urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel ładowania należy trzymać z dala od dzieci.
  - Nie dopuszczać do używania urządzenia jako zabawki przez dzieci.
  - Do butelki do miksowania nie wolno wlewać gorących płynów.
  - Należy zachować ostrożność podczas przetwarzania ciepłych płynów, ponieważ mogą one wydostać się z butelki do miksowania w postaci nagłego obłoku pary.
  - **Ostrzeżenie: ryzyko obrażeń!** Nigdy nie umieszczaj jednostki nożowej na części silnika bez butelki do miksowania.
  - **Uwaga!** Nie używać urządzenia bez zawartości! Nigdy nie napełniaj urządzenia wyłącznie suchymi produktami, takimi jak orzechy, migdały itp.
  - Jednostki silnika wolno używać wyłącznie z odpowiednią butelką do miksowania i jednostką nożową.
  - Przed zdjęciem butelki do miksowania lub otwarciem pokrywki do picia należy poczekać, aż silnik się zatrzyma! Nie dotykać żadnych części, które nadal się poruszają.
  - **Uwaga!** Aby zdjąć butelkę do miksowania, obróć jednostkę nożową tylko o około 1 cm w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie zdejmij butelkę do miksowania, pociągając

- ją do góry.
- Poszczególne akcesoria należy umyć po każdym cyklu pracy. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w punkcie pt. *Czyszczenie i konserwacja*.
  - Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego jednostka silnika nie może być poddawana działaniu płynów ani tym bardziej zanurzana w nich.
  - Przed uruchomieniem spód butelki do miksowania musi być suchy.
  - **Ostrzeżenie:** ryzyko obrażeń! Noże są ostre. Zachowaj szczególną ostrożność podczas opróżniania butelki do miksowania i czyszczenia jednostki nożowej!
  - **OSTROŻNIE:** Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, zanim zdejmiesz butelkę do miksowania z jednostki silnika.
  - **OSTRZEŻENIE!** Niezgodne z przeznaczeniem użycie urządzenia może prowadzić do obrażeń.
  - Urządzenie musi być wyłączone i odłączone od kabla ładowania,
    - przed przystąpieniem do składania lub rozkładania urządzenia;
    - przed wymianą akcesoriów, które poruszają się w czasie pracy;
    - w przypadku stwierdzenia usterki urządzenia;
    - zanim urządzenie zostanie pozostawione bez nadzoru;
    - po zakończeniu pracy;

- i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy pokrywka jest mocno przykręcona.
- Nigdy nie wkładaj dłoni do butelki do miksowania, gdy znajduje się ona na jednostce silnika.
- Zawsze używaj odpowiedniego narzędzia, np. szpatułki, aby przesunąć składniki na dno butelki do miksowania.
- Nie używaj urządzenia bez zawartości.
- Nie napełniaj napojami gazowanymi.
- Kabel ładowania dotykaj wyłącznie suchymi dłońmi. Nie ciągnij za kabel ładowania, lecz przy rozłączaniu urządzenia i zasilacza zawsze chwytaj za wtyczki.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
  - w kuchniach
  - pracowniczych w sklepach, biurach i podobnych środowiskach pracy,
  - agroturystyce,
  - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych,
  - pensjonatach.
- **Ostrzeżenie!** Nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do elementów opakowania, ponieważ może to doprowadzić do niebezpiecznego wypadku, np. uduszenia.
- Przed uruchomieniem sprawdź całe urządzenie, w tym kabel ładowania oraz ewentualne akcesoria, pod kątem wad i uszkodzeń,

które mogłyby wpłynąć na bezpieczeństwo działania urządzenia. Jeżeli urządzenie np. spadło na podłogę lub pociągnięto za przewód ładowania, mogą wystąpić uszkodzenia niewidoczne z zewnątrz. Również w takim wypadku nie należy korzystać z urządzenia.

- Nie wolno narażać ani urządzenia, ani kabla ładowania na działanie zewnętrznego ciepła, np. promieni słonecznych lub płytek grzewczych.
- Włosy, dłonie i luźne ubranie trzymać z dala od ruchomych części, otworów i szczelin wentylacyjnych, aby uniknąć pochwycenia.
- Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją

obsługi odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.

## **Bezpieczeństwo podczas pracy z akumulatorami**

- Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami grozi obrażeniami ciała i wybuchem.
- Urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymienić. Nigdy nie zastępować akumulatora innymi akumulatorami lub bateriami.
- Wybrane źródło zasilania (USB) do ładowania urządzenia musi mieć parametry 5V DC, 2A. W żadnym wypadku nie należy ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza.
- Przechowuj

urządzenie tylko z w pełni naładowanym akumulatorem i ładuj je co 3 miesiące, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.

- Jeśli urządzenie ma zostać zutyliczowane, jednostkę silnikową z akumulatorem przekaż do odpowiedniego lokalnego punktu zbiórki w celu zapewnienia bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska utylizacji. Nigdy nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi.
- Nigdy nie demontować jednostki silnikowej z akumulatorem, nie wystawiać jej na działanie wysokich temperatur ani nie wrzucać do ognia.
- W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem może

dojść do wycieku płynu. Nie należy kontynuować używania akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wycieka z niego płyn.

- W przypadku wycieku płynu należy unikać z nim kontaktu.
- Jeśli doszło do kontaktu z płynem, należy natychmiast splukać go dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia objawów wtórnych (jakiegokolwiek rodzaju) należy skonsultować się z lekarzem.

### **Czyszczenie i konserwacja**

- Przed każdym czyszczeniem odłącz jednostkę silnika od kabla ładowania.
- Nie należy używać agresywnych i ściernych środków czyszczących,

ostrzych lub spiczastych przedmiotów.

- Po każdym użyciu usunąć z urządzenia resztki jedzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego jednostki silnika i kabla ładowania nie wolno wystawić na kontakt z cieczami, tym bardziej je w nich zanurzać. Czyścić części miękką, lekko zwilżoną ściereczką.
- Z butelki do miksowania odkręcić jednostkę noży lub zamykane denko i pokrywkę do picia.
- Chwyć uszczelki przy jednostce noży i przy zamykanym denku za zaczepy i zdejmij je.
- Czyścić jednostkę noży, zamykane denko, butelkę do miksowania, pokrywkę do picia i uszczelki w wodzie z płynem do mycia

naczyń. Ostrożnie! Ostrze w jednostce noży jest ostre. W razie potrzeby oczyścić ostrze szczotką.

#### Wskazówka!

Do łatwego czyszczenia, bezpośrednio po przygotowaniu napojów, napełnij urządzenie ciepłą wodą do oznaczenia MAX, przykręć pokrywkę do picia, nałóż butelkę do miksowania na urządzenie i włącz urządzenie (zobacz „*Przygotowywanie smoothie*”).

- Pokrywkę do picia, butelkę do miksowania i zamykane denko można również myć w zmywarce (nie powyżej 65°C). Najpierw usuń uszczelki z jednostki noży i z zamykanego denka.
- Przed złożeniem pozwól wyschnąć wszystkim częściom.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie służy wyłącznie do przygotowywania smoothie z owoców, warzyw, soku owocowego, mleka i podobnych produktów spożywczych oraz do rozdrabniania kostek lodu.
- Urządzenia używać tylko z dołączonymi do niego akcesoriami.
- Każde inne użycie, które nie zostało wskazane w instrukcji jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

### Przed użyciem miksera po raz pierwszy

- Usunąć z urządzenia wszystkie pozostałości opakowania i wszelkie naklejki reklamowe. Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej.
- Wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem w punkcie *Czyszczenie i pielęgnacja*.
- Akumulator należy ładować w sposób opisany w rozdziale *Ładowanie akumulatora*.

### Ładowanie akumulatora

- Naładuj akumulator, gdy kontrolka świeci na czerwono oraz po dłuższym okresie nieużywania.
- Urządzenie nie może być używane podczas procesu ładowania.
- Wybrane źródło zasilania do ładowania urządzenia musi mieć parametry 5V DC, 2 A (10W).
- Nie ładuj urządzenia dłużej niż 4 godziny, aby zachować wydajność akumulatora.
- Naładuj urządzenie do pełna przez 3–4 godziny przed pierwszym użyciem.

Urządzenie można wtedy używać przez około 10–15 cykli. Liczba cykli zależy od stopnia napełnienia i temperatury otoczenia.

- Aby naładować, włóż złącze USB-C kabla ładowania do gniazda jednostki silnika.  
Podłącz drugi koniec do odpowiedniego źródła zasilania USB-A.
- Kontrolka będzie migłała na czerwono.
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, pierścień świetlny świeci na białe światłem stałym.
- Po naładowaniu odłącz kabel ładowania od źródła zasilania i od urządzenia.

### Praca w krótkich odstępach czasu

Urządzenie jest przeznaczone do przetwarzania ilości domowych.

Urządzenie można używać trzykrotnie z rzędu przez 30 sekund. Następnie silnik musi ostygnąć do temperatury pokojowej.

### Wyłącznik bezpieczeństwa

W jednostce silnika znajduje się wyłącznik bezpieczeństwa. Urządzenie można włączyć tylko wtedy, gdy jednostka noży jest prawidłowo zamocowana na butelce do miksowania.

### Przygotowywanie smoothie


- Przykręć jednostkę noży do butelki do miksowania i zdejmij pokrywkę do picia.
- Pokrój składniki na kostki o maksymalnym rozmiarze 15mm (w przypadku twardych produktów spożywczych, np. jabłek, maksymalnie 10mm) i napełnij butelkę do miksowania. Nie wolno napełniać wyżej niż do

oznaczenia „MAX“

- Aby uzyskać jak najlepszy efekt, podczas umieszczania składników w dzbanku należy zachować następującą kolejność:

1. płyny
2. świeże składniki
3. mrożone składniki
4. jogurt/lody

Nigdy nie napełniać wyłącznie suchymi produktami.

- Nałóż pokrywkę do picia i dokręć.
- Załóż butelkę do miksowania na jednostkę silnika i zablokuj ją, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Trzymając jedną dłonią butelkę do miksowania, a drugą jednostkę silnika, krótko naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania , aby włączyć urządzenie. Po 30 sekundach urządzenie wyłącza się automatycznie. Jeśli koktajl nie ma jeszcze pożądanej konsystencji, włącz urządzenie ponownie.
- Jeżeli składniki zaklinują się na ostrzu, przytrzymaj urządzenie obiema dłońmi i potrząśnij nim. W razie potrzeby dolej trochę płynu.
- Wylej smoothie z butelki do miksowania natychmiast po przygotowaniu. Można pić bezpośrednio z butelki do miksowania.
- W razie potrzeby jednostkę noży można zamienić na zamykane denko. W tym celu odwróć butelkę do miksowania do góry dnem, zdejmij jednostkę noży i odkręć dolną pokrywkę.


## Wskazówka!

Urządzenie nadaje się również do **kruszenia lodu**.

Można rozdrabniać maksymalnie 6 kostek lodu o wielkości po 2 cm. Postępuj tak, jak opisano w „Przygotowanie smoothie”.

## Utylizacja



Urządzenia oznaczone powyższym symbolem należy utylizować osobno, a nie wraz z  zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Urządzenia takie zawierają bowiem cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Odpowiednia utylizacja takich urządzeń pomaga w ochronie środowiska i zdrowia człowieka. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sklepy prowadzące sprzedaż detaliczną.

## Utylizacja akumulatorów



- Nigdy nie wyrzucać akumulatorów do zwykłych odpadów domowych! Konsument końcowy jest prawnie zobowiązany do przekazania wszystkich akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy nie, autoryzowanemu miejskiemu lub powiatowemu punktowi zbiórki albo sprzedawcy. Dzięki temu można zapewnić, że akumulatory zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska i nie będą stanowiły zagrożenia dla środowiska ani zdrowia ludzkiego.

### **Utylizacja akumulatorów litowych**

- W przypadku starych akumulatorów zawierających lit istnieje duże ryzyko pożaru. Należy zatem szczególnie zwrócić uwagę na prawidłową utylizację zużytych akumulatorów zawierających lit.
- Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do wewnętrznych i zewnętrznych zwarc spowodowanych efektami termicznymi (cieplem) lub uszkodzeniami mechanicznymi. Zwarcie może spowodować pożar lub eksplozję i mieć poważne konsekwencje dla ludzi i środowiska.
- Akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

### **Wymywanie akumulatora**

- **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie otwierać ani nie rozbierać urządzenia w celu samodzielnego wyjęcia akumulatora. W celu wyjęcia akumulatora urządzenie może otworzyć wyłącznie wykwalifikowany personel lub profesjonalna firma zajmująca się utylizacją.
  1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator jest całkowicie rozładowany.
  2. Obróć jednostkę silnika, zdejmij podkładkę antypoślizgową, poluzuj śruby i zdejmij dolną część.
  3. Odłącz okablowanie akumulatora i wyjmij moduł akumulatora.

## Ασύρματο μπλέντερ για smoothie


### Οδηγίες χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που να γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες.

### Σύνδεση με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με προστατευτική χαμηλή τάση σύμφωνα με τη σήμανση στη συσκευή. Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ σχετικά με την αναγραφή στοιχείων.

### Τα μέρη της συσκευής

1. Καπάκι πόσης
2. Φιάλη ανάμειξης
3. Μονάδα λεπίδων
4. Μονάδα κίνησης
5. Μονάδα μοτέρ
6. Πλήκτρο ενεργοποίησης  με LED
7. Πινακίδα κατασκευαστή (κάτω πλευρά συσκευής)
8. Καλώδιο φόρτισης
9. Υποδοχή σύνδεσης (πίσω πλευρά της μονάδας μοτέρ)
10. Πώμα βάσης

### Οδηγίες ασφαλείας

- Για την αποφυγή κινδύνων και την τήρηση των κανόνων ασφαλείας, οποιαδήποτε επισκευή στη συσκευή και το καλώδιο φόρτισης πρέπει να εκτελείται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας. Για τον λόγο αυτόν, σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (βλ. ξεχωριστή Δήλωση εγγύησης).
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον βρίσκονται

- υπό επίβλεψη ή έχουν εκπαιδευτεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά. Η συσκευή και το καλώδιο φόρτισης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
  - Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
  - Δεν επιτρέπεται η προσθήκη καυτών υγρών στη φιάλη ανάμειξης.
  - Να είστε προσεκτικοί κατά την επεξεργασία ζεστών υγρών, καθώς αυτά μπορεί να εκτιναχθούν απροειδοποίητα υπό μορφή ατμού από τη φιάλη ανάμειξης.
  - **Προειδοποίηση, Κίνδυνος τραυματισμού!** Ποτέ μην τοποθετείτε τη μονάδα λεπίδων πάνω στη μονάδα μοτέρ χωρίς τη φιάλη ανάμειξης.
  - **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς περιεχόμενο! Μην γεμίζετε ποτέ τη συσκευή μόνο με ξηρά προϊόντα, όπως ξηρούς καρπούς, αμύγδαλα, κ.λπ.
  - Η μονάδα μοτέρ επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με την αντίστοιχη φιάλη ανάμειξης και τη μονάδα λεπίδων.
  - Πριν να αφαιρέσετε τη φιάλη ανάμειξης ή να ανοίξετε το καπάκι πόσης, περιμένετε να ακινητοποιηθεί εντελώς το μοτέρ! Μην αγγίζετε κανένα

- εξάρτημα που βρίσκεται ακόμα σε κίνηση.
- **Προσοχή!** Για να αφαιρέσετε τη φιάλη ανάμειξης, γυρίστε τη μονάδα λεπίδων μόνο κατά περ. 1 cm προς τα αριστερά. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη φιάλη ανάμειξης τραβώντας τη προς τα πάνω.
  - Πρέπει να καθαρίζετε τα ξεχωριστά εξαρτήματα μετά από κάθε κύκλο χρήσης. Για αναλυτικές πληροφορίες, ανατρέξτε στην παράγραφο «Γενικός καθαρισμός και φροντίδα».
  - Η μονάδα του μοτέρ δεν πρέπει ποτέ να πλένεται με υγρά ή να βυθίζεται σε αυτά για λόγους ηλεκτρικής ασφάλειας.
  - Πριν από τη λειτουργία, η κάτω πλευρά της φιάλης ανάμειξης πρέπει να είναι στεγνή.
  - **Προειδοποίηση, Κίνδυνος τραυματισμού!** Οι λεπίδες είναι κοφτερές. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το άδειασμα της φιάλης ανάμειξης και κατά τον καθαρισμό της μονάδας λεπίδων!
  - ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν να αποσυνδέσετε τη φιάλη ανάμειξης από τη μονάδα μοτέρ.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
  - Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποσυνδεθεί από το καλώδιο φόρτισης, - πριν από τη

- συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση της συσκευής,
- πριν από την αντικατάσταση εξαρτημάτων που κινούνται κατά τη λειτουργία,
  - σε περίπτωση βλάβης,
  - όταν δεν υπάρχει επίβλεψη,
  - μετά τη χρήση,
  - πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**  
Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν το καπάκι είναι σφικτά βιδωμένο.
- Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας μέσα στη φιάλη ανάμειξης, όταν αυτή βρίσκεται πάνω στη μονάδα μοτέρ.
  - Χρησιμοποιείτε πάντα ένα κατάλληλο εργαλείο, π.χ. μια σπάτουλα, για να σπρώχνετε τα τρόφιμα προς τα κάτω στη φιάλη ανάμειξης.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς περιεχόμενο.
  - Μην προσθέτετε ανθρακούχα ποτά.
  - Αγγίζετε το καλώδιο φόρτισης μόνο με στεγνά χέρια. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή από το τροφοδοτικό, μην τραβάτε το καλώδιο φόρτισης, αλλά πιάνετε πάντα το φως.
  - Η συσκευή προορίζεται για χρήση στο σπίτι και σε παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
    - σε κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και παρόμοια εργασιακά περιβάλλοντα,
    - σε γεωργικές εταιρείες,
    - για πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και

- άλλα καταλύματα,  
- σε ξενώνες που  
σερβίρουν πρωινό.
- **Προσοχή!** Τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας, επειδή είναι δυνητικώς επικίνδυνα, π.χ. κίνδυνος ασφυξίας.
  - Πριν από την πρώτη ενεργοποίηση, ελέγξτε διεξοδικά ολόκληρη τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου φόρτισης και τυχόν εξαρτημάτων για ελλείψεις και φθορές, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Σε περίπτωση που η συσκευή, π.χ., έχει πέσει στο πάτωμα ή αν έχει τραβηχτεί από το καλώδιο φόρτισης, ενδέχεται να προκύψουν ζημιές που δεν είναι ορατές εξωτερικά. Και σε αυτήν την περίπτωση δεν πρέπει να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
  - Ούτε η συσκευή ούτε το καλώδιο φόρτισης πρέπει να εκτίθενται σε εξωτερική πηγή θερμότητας, π.χ. σε ηλιακό φως ή σε εστίες μαγειρέματος.
  - Κρατάτε μακριά μαλλιά, χέρια και φαρδιά ρούχα από τα κινούμενα εξαρτήματα, τα ανοίγματα και τις οπές εξαερισμού που μπορεί να τα παγιδέψουν.
  - Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω λανθασμένης χρήσης ή επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες.

## Ασφάλεια κατά το χειρισμό μπαταριών

- Σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού των μπαταριών υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και έκρηξης.
- Η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες οι οποίες δεν αντικαθίστανται. Μην αντικαθιστάτε ποτέ την μπαταρία με άλλες μπαταρίες ή συσσωρευτές.
- Η επιλεγμένη πηγή τροφοδοσίας (USB) για τη φόρτιση της συσκευής πρέπει να έχει ισχύ 5 V DC, 2 A. Σε καμία περίπτωση μην φορτίζετε τη συσκευή με άλλο τροφοδοτικό.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο με πλήρως φορτισμένη μπαταρία και επαναφορτίζετε την κάθε 3 μήνες, αν δεν πρόκειται

να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

- Σε περίπτωση που πρέπει να απορρίψετε τη συσκευή, παραδώστε τη μονάδα μοτέρ και την μπαταρία σε κατάλληλο σημείο συλλογής της περιοχής σας για ασφαλή και οικολογική απόρριψη. Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ την μπαταρία από τη μονάδα μοτέρ, μην την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες και μην τη ρίχνετε στη φωτιά.
- Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού μπορεί να εξέλθουν υγρά από την μπαταρία. Διακόψτε τη χρήση της μπαταρίας αν έχει υποστεί

βλάβη ή αν διαπιστώσετε διαρροή υγρού.

- Αν διαπιστώσετε διαρροή υγρού, αποφύγετε την επαφή με το υγρό.
- Σε περίπτωση επαφής με το υγρό πλύνετε αμέσως την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό. Αν παρουσιάσετε συμπτώματα (οποιουδήποτε τύπου) απευθυνθείτε σε γιατρό.

### **Καθαρισμός και φροντίδα**

- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε τη μονάδα μοτέρ από το καλώδιο φόρτισης.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά και διαβρωτικά απορρυπαντικά ή κοφτερά και αιχμηρά αντικείμενα.
- Πριν από κάθε χρήση απομακρύνετε τα υπολείμματα τροφών από

τη συσκευή.

- Για λόγους ηλεκτρικής ασφάλειας, η μονάδα μοτέρ και το καλώδιο φόρτισης δεν επιτρέπεται να πλένονται με υγρά ή να βυθίζονται σε αυτά. Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ένα ελαφρώς νοτισμένο μαλακό πανί.
- Ξεβιδώστε τη μονάδα λεπίδων ή το πώμα βάσης και το καπάκι πόσης από τη φιάλη ανάμειξης.
- Πιάστε τα στεγανοποιητικά της μονάδας λεπίδων και του πώματος βάσης από τις γλωττίδες και αφαιρέστε τα.
- Καθαρίστε τη μονάδα λεπίδων, το πώμα βάσης, τη φιάλη ανάμειξης, το καπάκι πόσης και τα στεγανοποιητικά με σαπουνόνερο. Προσοχή! Η λεπίδα στη μονάδα

λεπίδων είναι αιχμηρή. Αν χρειαστεί, καθαρίστε τη λεπίδα με μια βούρτσα.

### Συμβουλή!

Για εύκολο καθαρισμό, γεμίστε τη συσκευή αμέσως μετά την παρασκευή με ζεστό νερό μέχρι την ένδειξη MAX, βιδώστε το καπάκι πόσης, τοποθετήστε τη φιάλη ανάμειξης στη συσκευή και ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. “Παρασκευή smoothie”).

- Το καπάκι πόσης, η φιάλη ανάμειξης και το πώμα βάσης μπορούν επίσης να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (όχι πάνω από 65°C). Προηγουμένως, αφαιρέστε τα στεγανοποιητικά από τη μονάδα λεπίδων και το πώμα βάσης.

- Πριν από τη συναρμολόγηση, αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν καλά.

### Κατάλληλη χρήση

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την παρασκευή smoothie από φρούτα, λαχανικά, χυμό φρούτων, γάλα και παρόμοια τρόφιμα, καθώς και για τον θρυμματισμό παγοκύβων.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με το κατάλληλο εξάρτημα.
- Κάθε άλλη χρήση πέραν της οριζόμενης στις οδηγίες θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρών τραυματισμών ή ζημιών στη συσκευή.

### Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά

- Απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα συσκευασίας και τυχόν διαφημιστικά αυτοκόλλητα από τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται να αφαιρέσετε την πινακίδα του κατασκευαστή.
- Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας *Καθαρισμός και Φροντίδα*.
- Φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με το κεφάλαιο *Φόρτιση μπαταρίας*.

## Φόρτιση μπαταρίας

- Φορτίστε την μπαταρία όταν η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο φως και μετά από παρατεταμένη αχρησία.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης δεν είναι δυνατή η χρήση της συσκευής.
- Η επιλεγμένη πηγή ρεύματος για τη φόρτιση της συσκευής πρέπει να παρέχει ισχύ 5 V DC, 2 A (10W).
- Μην φορτίζετε τη συσκευή για περισσότερο από 4 ώρες, ώστε να διατηρηθεί η απόδοση της μπαταρίας.
- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως τη συσκευή για 3–4 ώρες. Στη συνέχεια, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για περίπου 10–15 κύκλους. Ο αριθμός των κύκλων εξαρτάται από την ποσότητα πλήρωσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Για φόρτιση, συνδέστε το βύσμα USB-C του καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή της μονάδας μοτέρ. Συνδέστε το άλλο άκρο σε μια κατάλληλη πηγή ρεύματος USB-A.
- Η ένδειξη αναβοσβήνει με κόκκινο φως.
- Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, ο φωτεινός δακτύλιος ανάβει σταθερά με λευκό φως.
- Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την πηγή ρεύματος και τη συσκευή.

## Λειτουργία για σύντομο χρονικό διάστημα


Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για την επεξεργασία οικιακών ποσοτήτων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τρεις συνεχόμενες φορές για 30 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, το μοτέρ πρέπει να κρυώσει μέχρι να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου.

## Διακόπτης ασφαλείας

Στη μονάδα μοτέρ υπάρχει ένας διακόπτης ασφαλείας. Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αν η μονάδα λεπίδων είναι σωστά τοποθετημένη στη φιάλη ανάμιξης.

## Παρασκευή smoothie

- Βιδώστε τη μονάδα λεπίδων στη φιάλη ανάμιξης και αφαιρέστε το καπάκι πόσης.
- Κόψτε τα υλικά σε κύβους έως 15 mm (για σκληρά τρόφιμα, π.χ. μήλα, έως 10 mm) και γεμίστε τη φιάλη ανάμιξης. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της ένδειξης "MAX"
- Για βέλτιστα αποτελέσματα, πρέπει να τηρηθεί η παρακάτω ακολουθία όταν τοποθετείτε τα συστατικά στην κανάτα:
  1. υγρά
  2. φρέσκα συστατικά
  3. κατεψυγμένα συστατικά
  4. γιαούρτι/παγωτόΠοτέ μην γεμίζετε τη συσκευή μόνο με ξηρά τρόφιμα.
- Τοποθετήστε το καπάκι πόσης και βιδώστε το σφιχτά.
- Τοποθετήστε τη φιάλη ανάμιξης στη μονάδα μοτέρ και κλειδώστε την περιστρέφοντας προς τα δεξιά.

- Κρατήστε τη φιάλη ανάμειξης με το ένα χέρι και τη μονάδα μοτέρ με το άλλο και πιέστε σύντομα δύο φορές το πλήκτρο ενεργοποίησης , για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Έπειτα από 30 δευτερόλεπτα, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αν το smoothie δεν έχει αποκτήσει ακόμη την επιθυμητή συνοχή, επανεκκινήστε τη συσκευή.
- Αν κάποια υλικά κολλήσουν στη λεπίδα, κρατήστε τη συσκευή με τα δύο χέρια και ανακινήστε την. Προσθέστε, αν χρειάζεται, λίγο υγρό.
- Αδειάστε το smoothie από τη φιάλη ανάμειξης αμέσως μετά την παρασκευή. Μπορείτε να πιείτε απευθείας από τη φιάλη ανάμειξης.
- Αν το επιθυμείτε, η μονάδα λεπίδων μπορεί να αντικατασταθεί από το πώμα βάσης. Για να το επιτύχετε, αναποδογυρίστε τη φιάλη ανάμειξης, αφαιρέστε τη μονάδα λεπίδων και βιδώστε το πώμα βάσης.

### Συμβουλή!

Η συσκευή είναι επίσης κατάλληλη για **θρυμματισμό πάγου**.

Μπορείτε να θρυμματίσετε έως 6 παγάκια μεγέθους 2 cm το καθένα. Ενεργήστε όπως περιγράφεται στην ενότητα "Παρασκευή smoothie".

### Απόρριψη



Οι συσκευές με αυτό το σύμβολο πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά από τα οικιακά απόβλητα, επειδή περιέχουν πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Η σωστή διάθεση προστατεύει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Θα βρείτε πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα από την τοπική σας αρμόδια αρχή ή έμπορο λιανικής.

### Απόρριψη μπαταριών



Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες στα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα! Ο τελικός καταναλωτής υποχρεούται από τον νόμο να παραδίδει όλες τις μπαταρίες, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες ή όχι, σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής του δήμου ή της περιοχής ή σε έναν έμπορο. Με αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζεται ότι οι μπαταρίες απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο και δεν αποτελούν κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

### Απόρριψη μπαταριών λιθίου

- Στις παλιές μπαταρίες που περιέχουν λίθιο υπάρχει υψηλός κίνδυνος πυρκαγιάς. Επομένως πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην ορθή απόρριψη των παλιών μπαταριών που περιέχουν λίθιο.
- Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί επίσης να προκαλέσει εσωτερικά και εξωτερικά βραχυκυκλώματα λόγω θερμικών

επιδράσεων (θερμότητα) ή μηχανικών βλαβών. Ένα βραχυκύκλωμα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη και να έχει σοβαρές συνέπειες για τον άνθρωπο και το περιβάλλον.

- Παραδίδετε τις μπαταρίες μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

### **Αφαίρεση της μπαταρίας**

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Μην ανοίγετε ή αποσυναρμολογείτε τη συσκευή για να αφαιρέσετε οι ίδιοι την μπαταρία. Η συσκευή επιτρέπεται να ανοιχτεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από επαγγελματική εταιρεία διάθεσης αποβλήτων για την αφαίρεση της μπαταρίας.
  1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως.
  2. Αναποδογυρίστε τη μονάδα μοτέρ, αφαιρέστε το αντιολισθητικό προστατευτικό, ξεβιδώστε τις βίδες και αφαιρέστε το κάτω μέρος.
  3. Αποσυνδέστε την καλωδίωση της μπαταρίας και αφαιρέστε τη μονάδα μπαταρίας.







## SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.com

MANUAL SM 003744 03/26

Technische Änderungen vorbehalten. /  
Model specifications are subject to change.

